

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, June 6, 2012 / Le mercredi 6 juin 2012

917

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Elections New Brunswick

NOTICE

Take notice that pursuant to the Order of the Lieutenant-Governor in Council issued pursuant to the Provisions of subsection 16(1) of the *Elections Act*, I have issued a Writ of Election in accordance with the Order of the Lieutenant-Governor in Council and forwarded said Writ by Registered Mail to the Returning Officer of the Electoral District of Rothesay.

Michael P. Quinn, Chief Electoral Officer

Élections Nouveau-Brunswick

AVIS

Sachez que, conformément au décret du lieutenant-gouverneur en conseil pris conformément aux dispositions du paragraphe 16(1) de la *Loi électorale*, j'ai émis un bref d'élection en conformité avec le décret du lieutenant-gouverneur en conseil et que j'ai transmis ledit bref par courrier recommandé à la directrice du scrutin de la circonscription électorale de Rothesay.

Michael P. Quinn, Directeur général des élections

NOTICE

Notice is hereby given pursuant to subsection 150(2) of the *Elections Act* that the information contained in the registries maintained by the Chief Electoral Officer, pursuant to the provisions of the *Elections Act* with respect to the electoral districts numbers one to fifty-five inclusive, is maintained at the office of Elections New Brunswick, 551 King Street, Suite 102, Fredericton, New Brunswick, between the hours of 8:15 a.m. and 4:30 p.m., Monday to Friday inclusive (holidays excepted).

Michael P. Quinn, Chief Electoral Officer

AVIS

Sachez que, conformément au paragraphe 150(2) de la *Loi électorale*, les renseignements contenus dans les registres tenus par le directeur général des élections, conformément aux dispositions de la *Loi électorale* relativement aux circonscriptions électorales numéros un à cinquante-cinq inclusivement, sont conservés au bureau d'Élections Nouveau-Brunswick, 551, rue King, Suite 102, Fredericton (Nouveau-Brunswick), où ils peuvent être examinés de 8 h 15 à 16 h 30 du lundi au vendredi inclusivement (sauf les jours fériés).

Michael P. Quinn, Directeur général des élections

Business Corporations Act

Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **May 22, 2012**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **May 22, 2012**.

502860 502860 N. B. LTD.
 507278 507278 N.B. INC.
 509916 509916 N.B. INC.
 512661 512661 N.B. LTEE
 515055 515055 New Brunswick Inc.
 602611 602611 N.B. Inc.
 602741 602741 N.B. Ltd.
 607930 607930 N.B. Ltd.
 608019 608019 N.B. LTD.
 608073 608073 N.B. LTD.
 608215 608215 NB Ltd.
 613936 613936 NB Inc.
 614151 614151 NB INC.
 620836 620836 NB LTD.
 620870 620870 N.B. Inc.
 646386 622907 N. B. INC.
 627110 627110 N.B. INC.
 627200 627200 N.B. Inc.
 627230 627230 NB Inc.
 627360 627360 NB Ltée 627360 NB Ltd.
 633272 633272 N.B. Inc.
 633357 633357 N.B. INC.
 633433 633433 N.B. Inc.
 633550 633550 N.B. Inc.
 639841 639841 N.B. INC.
 639873 639873 NB INC.
 639905 639905 NB Ltée 639905 NB Ltd.
 640000 640000 N.B. LTD.
 640118 640118 N.B. Inc.
 645531 645531 N.B. Ltd.
 646054 646054 NB Inc.
 646056 646056 N.B. Ltd.
 646073 646073 N.B. Ltd.
 646098 646098 N.B. LTD.
 646180 646180 N.B. Ltd.
 646217 646217 N.B. Ltd.
 646265 646265 N.B. Ltd.
 646266 646266 N.B. LTD.
 646302 646302 N.B. Inc.
 646425 646425 N.B. Ltd.

646433 646433 N.B. LTD.
 646493 646493 NB Inc.
 646279 ABYSSNESS PRODUCTION INC.
 515126 AFA Construction Inc.
 646119 AJP Media Holdings Inc.
 602516 ALAN MOCKLER LTD.
 602515 ANDY MOCKLER LTD.
 035910 ANN CAROL ENTERPRISES LTD.
 627234 ATCON INDUSTRIAL SERVICES INC.
 602613 Auberge et Camping Pokemouche Ltée
 639961 AUTO IN MOTION SALES & SERVICE INC
 646438 Barbara's Grill Inc.
 646100 BASN Firearms LTD
 608213 Best Value Optical Inc.
 620743 Bill & Jane Transmission Parts Inc.
 627004 Black Bear Enterprises Co. Ltd.
 633593 Blue Bridge Trade Ltd.
 626977 BOUTIQUE CHAMI (2006) LTÉE
 646228 Carrington Gardens Gift & Home Ltd.
 042698 CENTRAL WESTERN STAR TRUCKS LTD.
 633266 Cutting Edge Lawn Care and Snow Removal Ltd.
 509964 DDS PROPERTY INC.
 620756 Don's Sea Enterprise Inc.
 646435 Donovan Estates Inc.
 640089 DSAB Holdings Ltd.
 044991 E Z 4 U DISPLAY SYSTEMS LTD.
 646303 E-cepts Inc.
 639836 East Coast Resource Management Inc.
 633651 ETCH MEDIA GROUP INC.
 633316 Everett's Asphalt Patching & Sealing Ltd.
 011394 F. MORTENSEN & SONS LTD.
 646085 F.L.D. FORESTERIE INC.
 058213 Fab-Tec Inc.
 052231 FERME THIBODEAU LTEE
 627388 Food Inter Trade Ltd
 058228 GABRIEL ELECTRIC LTD.
 608058 Gestion D. Thériault Inc.

Loi sur les corporations commerciales

Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **22 mai 2012** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **22 mai 2012**.

646079 GLOBAL ACTION DISTRIBUTION LTD.
 646342 GO POS (NB) INC.
 633222 GREENARM GP LIMITED
 646059 H & G GLOBAL BUSINESS CONSULTANTS INC.
 030699 HOLDCO C. ROUSSEL LIMITEE
 646326 Horse Racing New Brunswick Development Corporation
 646459 IN THE DRIVER'S SEAT INCORPORATED
 646162 INNOVATIVE FIRE SPRINKLERS INC.
 633483 INSIGHT FOODS LIMITED
 646259 International Content Liquidations, Inc.
 620715 Jakat Investments Inc.
 058207 JAY'S MUSIK SHOPPE INC.
 005892 LES ENTREPRISES S M A G LTEE
 633649 LIME DEVICES INC.
 626970 LITTLE RIVER TRUCKING INC.
 639722 Luxus Investments Inc.
 602650 M PLUS INTERNATIONAL LTD.
 645919 M Walsh Properties Inc.
 646296 Maevrix Coaching & Consulting Inc.
 633441 ME 2 YOU TRANSPORTATION SERVICES LTD.
 646345 MEPA'S VARIETY INC.
 620450 MISTY RIVER SPRINGS LTD.
 639740 MPF TECHNIC INC.
 515098 Multicon Group Ltd.
 640018 NEW EARTH AGRICULTURE INVESTMENTS INC.
 640141 NISON BUSINESS INC.
 627365 NOVEL INVESTMENTS LTD.
 640061 O MINI AUSTIN INC.
 646262 Old Bei Jing General Merchandise Ltd.
 640105 PRIVATE EQUITY PLACEMENT LTD.
 646052 Rapperswil Consulting Inc.
 058150 RENOVATION INC.
 646118 Resto Le Gourmet du Centre Ltée
 627225 Robert Mason Lobster Inc.

626991 S & R Interior Ltd.
 633040 Sackville Beltech NB Canada Ltd.
 640013 Scott Interiors Inc.
 607950 SEANET INC.
 614123 SERVICES PHARMACEUTIQUES
 GERALDINE LEBLANC INC.
 608177 SHI Investments Corp.

045358 SUMMERTIME RESTAURANT
 EQUIPMENT LTD.
 050348 THE FINISHING TOUCH HOSIERY
 SHOP LTD.
 646477 Thrill Billie's Performance Tire & Wheel
 Inc.
 646222 TRUE SPORTS INC.

633524 Vision Fire Sprinklers Ltd.
 620541 Welkin Management Limited
 620522 WestPoint Home Canada Inc.
 500283 WHITFELD ENTERPRISES INC.
 646457 WILLIAMS BROS. CONTRACTING
 LTD.
 030750 YOUNGTRUST HOLDINGS INC.

Notice of cancellation of registration of extra-provincial corporations

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **May 22, 2012**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

633331 BRAINHUNTER CANADA INC.
 640025 CINSACO CONSTRUCTION LTD.
 646451 Dino Capital Ltd.
 077764 FEUX D'ARTIFICE ROYAL INC.

639945 MONARCH WEALTH CORPORATION
 613944 MOTHERS WORK CANADA, INC.
 645963 New Creations Mobile Restorations Inc.
 646168 TAHK PROJECTS LTD.

646221 TALENTS ASCENT, INC.
 621006 UNITED CLEANING SERVICES
 LIMITED

Companies Act

Notice of dissolution of provincial companies

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **May 22, 2012**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **May 22, 2012**.

626928 CLUB DE MOTO OLD TIMERS INC.
 608207 Comité de parents Carrefour Étudiant Inc.
 004173 CONSEIL RECREATIF CHARLO INC.

020326 LES CHAVALIERS DE BAKER-
 BROOK INC.
 646450 LimeGreen Trees Inc.

602356 NOTABLE ACTS INC.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **May 22, 2012**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

Avis d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **22 mai 2012** en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

Loi sur les compagnies

Avis de dissolution de compagnies provinciales

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **22 mai 2012** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **22 mai 2012**.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **22 mai 2012**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

Schedule "A" / Annexe « A »
Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

349749	Allen Green Auto Body	349631	Jeffrey H. Dixon Books	349690	SHELOU FORESTRY
347043	CHEZ LOULOU PIZZERIA	626294	Kervan Media	626404	STUDIO 351
626325	College Hill Apartments	349583	Moncton Infrastructure Group	626200	Trusty Roofing
626085	Crownest Longboards & Skimboards	626512	Providence Family Farm	626045	V & K OnLine Stores
626121	Inside-Out Painting Services	347044	RS Microsystems	349930	W & L AUTO REPAIR

Schedule "B" / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales

626391	A M Porteur Forestier	336848	COIN DU LIVRE LOTO 7 BOOK CORNER	333995	L. G. SALON UNIQUE
626475	A-OK DRYWALL	626370	Consultant J&L Gallant	626016	La P'Tite Chaloupe
313395	A. O. LANDVA SUB-CONSULT	626436	Cool Car Care 2006	349611	Lambsquarters
626136	A1 Pressure Wash	626335	Corner Gas	626386	Lanros Solutions
624750	Aaron's Pub	626229	Costumes and More	349689	Le Salon Lissa
626104	ACADIE IMPORT & EXPORT	349929	Curtis' Engine Shop	347159	LEIGHTON'S MUSIC
626270	Aerial Survey Technologies (AST)	626346	DeltaWare Systems New Brunswick Office	349904	LES PRODUCTIONS EAU RARE ENR.
626350	Akti Media	349818	DÉPANNEUR ST-BASILE	626265	LIBERTY LOUNGE
349942	ALLAIN'S CAMPING	349517	DMB Trucking	626413	Lincoln Renovations
626275	Amy's Homemade Ice Cream Shop	349893	Downey Stables	626353	Lorneville Lounge
349955	ATLANTIC AMATEUR GOLF ASSOCIATION	626069	DWA Enterprises	626352	Lorneville Pizza Shack
626479	Atlantic Batteries	349565	E. Anne Moore M.S.W., R.S.W. Consulting Services	347112	Lucky Star Take-Out
347316	Atlantic Canada Glove	349775	EAST COAST CONCERT PRODUCTIONS	626300	LUMME SIGN
347368	ATLANTIC MILLWORK	626319	Ecologic Solutions NB	625935	M D Arseneault Traduction/Translation
347025	Auberge Chez Beethoven	336949	EDUCATIONAL DIAGNOSTICS	626176	M.A.K. Towing
626385	Auction Stop	347070	ELDON DONNELLY TRUCKING	626146	M.G.Robichaud Equipments
626395	Awesome Blossoms	349635	ELLEN LEVINE PET CARE CONSULTANT	626221	MAKE CENTS Clothing Consignment Shop
311543	B AND B EXPRESS	626423	ERlooms	626267	MAPLE LEAF LOUNGE
626443	B5MEDIA	625908	Expert Net Sales	349641	MARITIME AMATEUR GOLF ASSOCIATION
626420	barouti s shop	626409	FJL SERVICES	626076	Maritime Business Benefits
626015	Bay du Vin Solutions	352058	FOUNTAIN OF HOPE	626164	McGrath Properties
336678	BAY SHORE MAINTENANCE SERVICES	347106	FRANK'S FINER DINER	626180	MEMRAMCOOK TRUCKING
349686	BBQ RECORDS & PROMOTIONS	349861	Fundy Shore Transportation	626156	Methods of Beauty
626476	Be Proud Flag Products	347366	GAIR MAXWELL & ASSOCIATES	626117	Michaud Ventilation
626415	Beaver's Auto Body & Restoration	626021	GALIBOT MARKETING	626226	Michelle Dobrin Designs
626251	Bernard Young Janitorial Service	333983	GEO SECURE SERVICES	334238	MODE UNISEXE
626179	Bert's Pizza	626055	Get Set To Sell	349736	MONETTE ESTHÉTIQUE
331370	BEYOND PERFECTION HAIR & ESTHETICS SALON	625749	GL BIOFUELS	626499	Moore Decor
349948	BizSmart	349789	Grand Falls Dry Cleaning 2000	349888	NANNYS PLACE
331691	BLAIR'S TOBACCO & SUNDRIES	626285	Grand Falls Olympic Boxing	339329	NATIONAL TILDEN OPERATIONS
626147	Blue Heron Ridge Studio	349637	H. Carr Contracting	339328	NATIONAL TILDEN SYSTEM
626312	Bluebird's Snacks	336734	HAIR SENSATIONS	626347	Naughty Novelties and More
626259	BR Tower Trucking	349803	Halation Studios	625907	New Look Designs
626219	Brenton Installations	625947	Harding Laundry Station	626099	Newcastle Business District
347268	Brian's Furnace Maintenance	347243	HARRY'S HOME RENOVATIONS	625918	Nicola's Nail Studio
625923	Bucky's Leasing	349445	Heather's Hair Care	626498	No Stress X-Press
625929	Bucky's Used Auto Parts	625000	Hill Street Pub 1	626030	NORTH EAST AUTO & RECREATION
349810	BURT ELECTRIC	624999	Hill Street Pub 2	626106	NORTHWOOD DISTRIBUTORS
626112	C&C Producers	625367	Hub City Flea Market	626231	NRG Activewear
626403	Café Croissant Soleil	626241	I.F.A.FINANCIAL	626120	NutriFit Nutrition Systems
626469	CalculoMATH	625961	ICEBERG PUB	626025	P & D GOLD TIME
613613	CAMPBELL DRIVE MEDICAL CLINIC	351958	In The Flesh - Custom Tattoos by Dick MacDermaid	315144	P.F.P. INSTALLATIONS
625249	CANINE CLIP & CUT	626019	Industrial Fit-All	626145	Parsons Home Furnishings
626175	Car City Canada	349854	Jackie's Cuts	626446	PERFORMA
349928	Cars 'n' Things	626135	JL Drywall	347143	PINE GLEN LOUNGE
626261	CATHLEEN MACDONALD NATUROPATHIC DOCTOR	625979	Joe's Custom Painting	352152	PITA ZONE
626137	CENTRE KARIANG	625604	JOHN A. CURRIE TRUCKING SERVICES	626377	Pizza Aux Lunes
626257	Charlo Tepee Camping Tipi	626291	Julie's House of Baskets	626197	Positive Kinetics
626258	Chatter's Place	625938	June's Needlework	625966	PRODUITS FORESTIERS THERIAULT
626517	Chez Allain Restaurant	626065	JYMBB Construction	347308	PROMOTION PLUS ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
626214	CHEZ CLAUDETTE	626345	K & L Refrigeration	625858	R & S ROOFING
626107	CHOCOLATERIE CHEZ ANNIE	626140	K.A.R.L. Cycle	349768	R.E.D. Physiotherapy Rehabilitation-Educative-Distinctive
626367	Classic Painting	626263	KANGA-ROOM LOUNGE	626448	Rabbit's Yard Work & Landscaping
626527	Classic Rock Mart.com	347186	KATIE'S TRIM & TAN	626480	Rescue Renovations
626039	Clothes Conscience (CloCo)	347121	KEN KING AUTOMOTIVE	626142	RESTAURANT PARLEE BEACH RESTAURANT
626023	CLUB MONTE CARLO	626113	Kid's Campus Child Care	329073	RESTIGOUCHE RIVER OUTFITTERS
349960	Coiffure Royale			625968	Resto Stop
				349964	RETPRO SERVICES

626422	ROBERT TURNBULL TRUCKING	626268	SOMBRERO LOUNGE	625909	The Silver Needle
349647	RON'S WROUGHT IRON	626040	Spinderella	626434	THE WINDOW MASTER
626329	ROSO ENTERPRISES	624751	Stan's Grocery	626080	Tick Tock Jewelry & Clock Repair
626266	RUM DUMB LOUNGE	349776	STEEL MART	339569	TILDEN CAR RENTAL
349896	SACKVILLE CAB	347198	STEEVES' UPHOLSTERY	339567	TILDEN RENT-A-CAR
347451	Salon Esthetique Nouvelle Vague	626401	STÉPHANE A. LEVESQUE - ROOFING	339568	TILDEN RENT-A-CAR SYSTEM
626143	Sandra Harris Holdings	626271	Sun Strung Jewellery	339570	TILDEN VEHICLE LEASING
326772	SANFAR COTTAGES & COUNTRY KETTLE DINING ROOM	347102	SUNSET PARK CAMPGROUND & COTTAGES	626320	USINE SLEEP WELL FACTORY
626529	Sears Roofing	626011	Supreme Ventilation	626306	Valhalla Studio
349620	Serge H. Brideau Garage	626373	SUSSEX DESIGN	625943	VertiMOD
626466	SHANG MEI	349546	T-RAY ENTERPRISES	349786	Vision Display and Exhibit Services
347390	Shear Inspirations	349894	TEXTILE PLUS	301193	WACKY WHEATLEY'S T.V. & STEREO (MONCTON)
626013	Simone Ritter Art & Gallery	625990	The Lobster Barn	349364	WebAcadie
323824	SKH CONSULTING	626034	THE MONEY MAN	625915	Wellwood Water Solutions
626343	Small Endeavours Consulting	315254	THE REAL ATLANTIC SUPER VIDEO CENTRE	349649	WESTMORLAND ARCHERY
626103	Smart Idea Group Marketing	346719	THE RIGHT WHALE BREW PUB AND RESTAURANT	626390	Wortman Custom Homes
347214	SofDevCo			626326	Yummy Mummy Play Cafe
625969	Solution en Nutrition - Nutrition Solution				

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
661395 New Brunswick Ltd.	Saint-Antoine	661395	2012	01	04
662364 N.B. Ltd.	Moncton	662364	2012	02	27
St-John Valley Contractors Inc./ Contracteurs de la Vallée Saint-Jean inc.	Clair	663376	2012	04	19
BALADEC TRADING LTD.	Saint John	663748	2012	05	08
Shaw Online Ventures Ltd.	Moncton	663774	2012	05	09
Aurora Solar Corporation	Saint John	663790	2012	05	10
Diamond Solar Canada Corporation	Saint John	663791	2012	05	10
Aurora Solar Holdings Corporation	Saint John	663796	2012	05	10
Aurora Smith Falls 1 Corporation	Saint John	663800	2012	05	10
Aurora Smith Falls 2 Corporation	Saint John	663802	2012	05	10
Aurora Smith Falls 3 Corporation	Saint John	663803	2012	05	10
Aurora Smith Falls 4 Corporation	Saint John	663804	2012	05	10
Aurora Smith Falls 5 Corporation	Saint John	663806	2012	05	10
Aurora Smith Falls 6 Corporation	Saint John	663807	2012	05	10
Aurora Waubaushene 3 Corporation	Saint John	663809	2012	05	10
Aurora Waubaushene 4 Corporation	Saint John	663812	2012	05	10
Aurora Waubaushene 5 Corporation	Saint John	663815	2012	05	10
663820 N.B. Inc.	Saint John	663820	2012	05	11
Sam's Fit & Fresh Inc.	Fredericton	663822	2012	05	11

CAN-HIDES CH TRADING LTD.	Saint John	663823	2012	05	11
Alpha-Collab Associates Inc.	Upper Kingsclear	663824	2012	05	11
LOST VALLEY BREWING LTD.	Rothsay	663827	2012	05	11
663828 NB Inc.	Sussex	663828	2012	05	11
Brian Lewis Professional Corp.	Fredericton	663830	2012	05	11
663834 N.B. Inc.	Gagetown	663834	2012	05	11
DJC Carpentry and Millwork Ltd.	Fredericton	663837	2012	05	11
AMERICAN CANADIAN NATIVE SEAFOOD CORP.	Saint John	663848	2012	05	14
FOSHAY SOUTH EVENTING INC.	Fredericton	663849	2012	05	14
MOUSSE NCL PEAT MOSS LTD.	Tracadie-Sheila	663861	2012	05	14
Tony Caron Trucking Inc.	Baker-Brook	663862	2012	05	14
NCL HOLDING INC.	Tracadie-Sheila	663863	2012	05	14
663864 N.B. Inc.	Saint John	663864	2012	05	14
Color Trends Painting Inc.	Fredericton	663865	2012	05	14
663866 N.B. Inc.	Cap-Pelé	663866	2012	05	14
663867 N.-B. Ltée	Shippagan	663867	2012	05	14
663871 NB Inc.	Moncton	663871	2012	05	15
MVK Canada Corp.	Fredericton	663873	2012	05	15
GBS Trucking Inc.	Gray Rapids	663875	2012	05	15
PJ ATLANTIC RESTAURANTS (CHARLOTTETOWN) LTD.	Lower Coverdale	663876	2012	05	15
663879 N.B. INC.	Fredericton	663879	2012	05	15
YOUR CHOICE HOME INSPECTION SERVICES INC.	Moncton	663880	2012	05	15
McGRAW CONSULTANT LTD.	Tracadie-Sheila	663881	2012	05	15
STEMIT HOLDINGS INC.	Miramichi	663884	2012	05	15
GOBUS Management Ltée	Bathurst	663915	2012	05	16
663916 NB Inc.	Moncton	663916	2012	05	16
DR YVES SEMERJIAN C.P. INC.	Beresford	663918	2012	05	16
DRE MARIE-FRANCE STEPHENSON C.P. INC.	Beresford	663919	2012	05	16
KAMING FINANCIAL INC.	Moncton	663922	2012	05	16
Boudreau Dairy Ltd.	Shediac	663923	2012	05	16
HAPPY TIME SUPERMARKET INC.	Saint John	663924	2012	05	16
663926 N.B. Ltd.	Welsford	663926	2012	05	16
Pêcheries Baie Chaleurs Fisheries (2012) Inc.	Bas-Caraquet	663932	2012	05	16
Manoir Sugarloaf Manor Inc.	Bathurst	663934	2012	05	16
Buur Fashion Canada Ltd.	Saint John	663936	2012	05	16
Von Berg Pharma Inc.	Fredericton	663940	2012	05	16

C.W.C. SALES & MARKETING CONSULTING INC.	Fredericton	663941	2012	05	16
663943 N.B. Ltd.	Quispamsis	663943	2012	05	16
663946 NB Inc.	Ammon	663946	2012	05	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PINEBRIDGE INVESTMENTS CANADA INC./ INVESTISSEMENTS PINEBRIDGE CANADA INC.	Fredericton	Ontario	663841	2012	05	11
Kilmur Medical Professional Corporation	Miramichi	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	663920	2012	05	16
Atlantic Real Estate Services Ltd.	Saint John	Canada	663921	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TIM LYONS COMMERCIAL REAL ESTATE LTD. 615570 N.B. Ltd.	501866 615570	2012	05	16 10
LES PNEUS GOGUEN TIRES INC. PNR Realty Corporation	624844 636499	2012	05	16 16
637420 N.B. Inc.	637420	2012	05	16
RESCON Engineering Ltd.	640604	2012	05	11
Colliers International (New Brunswick) Inc.	659581	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RUSSELL FINANCIAL GROUP INC. 631656 N.B. Inc.	YOURTEAM FINANCIAL INC. Savoie Pools & Services Inc.	509751 631656	2012	05	15 17
633561 N.B. Ltd.	Higgins LeRoux Insurance Ltd.	633561	2012	05	11
YOURTEAM FINANCIAL INC.	658881 NB Ltd.	658881	2012	05	15
Recyclage Beresford Recycling (2012) Ltée	660717 N.-B. Inc.	660717	2012	05	11

ACWASOL Aquaculture & Agriculture Solutions Inc.	661523 N.B. Inc.	661523	2012	05	15
Natural Forces Construction Inc.	Fundamental Power Incorporated	662141	2012	05	10
Uberity Technology Corporation	Ubereast Software Corporation	663632	2012	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TW Group Canada Inc.	TW Group Canada Inc. Coselgi Canada Inc.	Saint John	663847	2012	05	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MALISEET SUPERMARKET LTD.	Perth-Andover	500490	2012	05	15
MALISEET FARMS LTD.	Perth-Andover	502220	2012	05	15
ORNUM HOLDINGS INC.	Petitcodiac	504860	2012	05	14
MALISEET I T INC.	Première nation de Tobique First Nation	601472	2012	05	15
Tobique Truck Stop Ltd.	Première nation de Tobique First Nation	603753	2012	05	15
St-Antoine RV Ltd.	Dieppe	631228	2012	05	10
Osteopathy House Inc.	Chipman	645824	2012	05	14
BRIGHTSTAR-TRANSATLANTIC TRADING LIMITED	Clair	653012	2012	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
INDUSTRIAL RAIL SERVICES INC.	Moncton	Ernst & Young Inc.	643223	2012	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
WMX Group, Inc.	Nevada	655369	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
BRAVO PIZZA RESTAURANTS LTD.	030395	2012	05	15
MALISEET SUPERMARKET LTD.	500490	2012	05	15
MALISEET FARMS LTD.	502220	2012	05	15
ADVENTURE HIGH INC.	505428	2012	05	11
MALISEET I T INC.	601472	2012	05	15
Seefish Certified Monitors Inc.	613765	2012	05	15
Keocor Inc.	621876	2012	05	14
Total Fabrication Inc.	621918	2012	05	15
Tozer MacDonald Holdings Inc.	624414	2012	05	15
Galbraith Seismic Services Ltd.	644612	2012	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Robin Veilleux Assurances et Rentes Collectives Inc.	Québec / Quebec	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	662487	2012	05	17
POLYJOHN CANADA INC.	Ontario	Pat Desmond Saint John	663714	2012	05	14
DANAHER CANADA PARTNERS INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	663842	2012	05	14
GPC Financial Corporation Corporation Financière GPC	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	663846	2012	05	14
TORQUEST FUND III GP INC.	Ontario	Arthur T. Doyle Saint John	663850	2012	05	14

MAURICE SPORTING GOODS, INC.	Delaware	Willard M. Jenkins Saint John	663853	2012	05	14
Idealease Services, Inc.	Illinois	Franklin O. Leger Saint John	663854	2012	05	14
MEDICIS AESTHETICS CANADA LTD./MEDICIS ESTHÉTIQUE CANADA LTÉE	Canada	Steven D. Christie Fredericton	663869	2012	05	14
MEDICIS CANADA LTD./MEDICIS CANADA LTÉE	Canada	Steven D. Christie Fredericton	663870	2012	05	14
MPW Industrial Services, Inc.	Ohio	Franklin O. Leger Saint John	663893	2012	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Atlantic Power GP Inc.	CPI Income Services Ltd.	638506	2012	05	16
Epicor Solutions Canada Ltd.	ACTIVANT SOLUTIONS CANADA LIMITED	654337	2012	05	14
ENTERPRISE LOGISTIC SERVICES LLC	ENTERPRISE PRODUCTS TRANSPORTATION	656589	2012	05	14
Cominar NB Real Estate Holdings Inc.	8032475 Canada Inc.	661772	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
National Port Security Service Inc.	Canada	Sheryl McCulloch Moncton	618285	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NATIONAL FIRE EQUIPMENT LIMITED	NATIONAL FIRE EQUIPMENT LIMITED	Kirk Thompson Moncton	663832	2012	05	11
GLAXOSMITHKLINE INC.	GLAXOSMITHKLINE INC.	Franklin O. Leger Saint John	663887	2012	05	15

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Amicale Scouts Guides District Edmundston Inc.	Saint-Jacques	663715	2012	05	08

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Amicale Scouts Guides District Edmundston Inc.	Saint-Jacques	663715	2012	05	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
WATERFORD YOUTH CENTRE INC.	097460	2012	05	16

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Relation Canada Atlantique	RAGA CONSULTANT INC.	Kedgwick	661539	2012	01	31
Clinique de veine et médecine esthétique Magnolia Vein and Medical Aesthetics Clinic	Denise Galant	Boucoute	662941	2012	03	28
PABINEAU POW WOW	John Richardson	Première nation de Pabineau First Nation	663269	2012	05	15
Bernier Meat Shop 2012	Serge Bernier	Saint-Léonard	663486	2012	05	16
SOCIALIGHTS MEDIA	Apryll Stansfield	Rothsay	663716	2012	05	07
D & D Cleaning	Daniel Doyle	Dalhousie	663765	2012	05	17
SCOTT GARNETT TRUCKING	Scott Garnett	Quispamsis	663779	2012	05	10
GENERATIONS WEALTH MANAGEMENT GROUP	Charles W. Read & Associates Ltd.	Fredericton	663797	2012	05	10
The Cornerstone Pub	Lisa Godin	Saint-Léonard	663798	2012	05	10
Fruits & Légumes Beresford	Donald Pépin	Beresford	663813	2012	05	10
Poitras Photo	Dan McLaughlin	Riverview	663818	2012	05	10

CanadaCremations	MEMORIAL GARDENS CANADA LIMITED - LES JARDINS COMMEMORATIFS DU CANADA LIMITÉE	Saint John	663819	2012 05	10
Feona Photography	Feona Seerattan	Aulac	663821	2012 05	11
HALEY TRANSPORT	Mark Haley	Saint John	663825	2012 05	11
SHINE BURST CLEANING	Carol Dickison	Saint John	663826	2012 05	11
P.A.M. EVENTS AND COMMUNICATION SERVICES	Pamela Munro	Sussex	663835	2012 05	11
The Handy House Husband	Robert Gordon	Fredericton	663836	2012 05	11
South Cains Construction & Renovations	Donald McCormack	Cains River	663838	2012 05	11
Tony.mcc Landscaping&Excavating	Anthony McCullough	Chamcook	663840	2012 05	13
HUMAPLUS	McKesson Health Management Services ULC / McKesson, Services De Gestion Sante ULC	Saint John	663844	2012 05	14
Huma+	McKesson Health Management Services ULC / McKesson, Services De Gestion Sante ULC	Saint John	663845	2012 05	14
SYLVIA'S NATURAL WAY SKIN CARE	Sylwia Furlaga	Moncton	663852	2012 05	14
R.C.S. Consulting Services	Randy Sears	Grand-Barachois	663858	2012 05	14
Groundhog Horizontal Drilling	Paul U. LeBlanc	Grand-Barachois	663859	2012 05	14
Danielle Duffie Thera Massage	Danielle Duffie	Moncton	663860	2012 05	14
Down River Convenience	Edmund Jimmo	Baie-Sainte-Anne	663872	2012 05	15
SAVOYS CITY CYCLES	Steven Savoy	Saint John	663874	2012 05	15
Teez Graphic Tee Shop	Alison MacNeill	Saint John	663878	2012 05	15
THE NEW FASHION ATTITUDE HAIR DESIGN	Mélanie Dugas	Grand Sault / Grand Falls	663882	2012 05	15
EAST COAST DRIVER TRAINING	Sean Wilson	Bains Corner	663883	2012 05	15
CATCH 22 LOBSTER BAR	LA GERANCE TOUNE LTEE	Moncton	663885	2012 05	15
Concept Électropeintre Cyr Enr.	Yves Cyr	Tracadie-Sheila	663886	2012 05	15
Vignoble Bellefontaine Vineyard	Serge Fortin	Eel River Crossing	663889	2012 05	15
Clinique Médicale Caron, Dion, Losier enr.	Sandrine Caron	Tracadie-Sheila	663890	2012 05	15
Wildflower Photography	Stephanie MacKenzie	Moncton	663891	2012 05	15
Justen Carrier Painting	Justen Carrier	Sackville	663892	2012 05	15
Pizza Shack et La Poutine du Village	Denise Gray	Saint-Louis de Kent	663895	2012 05	15
Noisy Leaf Farm	John Nolan	Wirral	663897	2012 05	16
WFG	WORLD FINANCIAL GROUP INSURANCE AGENCY OF CANADA INC./AGENCE D'ASSURANCE GROUPE FINANCIER MONDIAL DU CANADA INC.	Fredericton	663898	2012 05	15

World Financial Group	WORLD FINANCIAL GROUP INSURANCE AGENCY OF CANADA INC./AGENCE D'ASSURANCE GROUPE FINANCIER MONDIAL DU CANADA INC.	Fredericton	663899	2012 05	15
WFG	WFG SECURITIES OF CANADA INC./WFG VALEURS MOBILIERES DU CANADA INC.	Fredericton	663900	2012 05	15
World Financial Group	WFG SECURITIES OF CANADA INC./WFG VALEURS MOBILIERES DU CANADA INC.	Fredericton	663901	2012 05	15
Groupe Financier Mondial	WFG SECURITIES OF CANADA INC./WFG VALEURS MOBILIERES DU CANADA INC.	Fredericton	663902	2012 05	15
Groupe Financier Mondial	WORLD FINANCIAL GROUP INSURANCE AGENCY OF CANADA INC./AGENCE D'ASSURANCE GROUPE FINANCIER MONDIAL DU CANADA INC.	Fredericton	663903	2012 05	15
SCOTIABANK	Scotia Capital Inc./ Scotia Capitaux Inc.	Saint John	663907	2012 05	16
BANQUE SCOTIA	Scotia Capital Inc./ Scotia Capitaux Inc.	Saint John	663908	2012 05	16
Ecoplans	MMM Group Limited	Saint John	663909	2012 05	16
McCormick Rankin	MMM Group Limited	Saint John	663911	2012 05	16
Metropolitan Knowledge International	MMM Group Limited	Saint John	663912	2012 05	16
Site360 Consulting	MMM Group Limited	Saint John	663914	2012 05	16
Fran's Tastic Pickles & Jams	Frances Lanteigne	Saint-Paul	663917	2012 05	16
MONCTON DREAM HOMES	Justin Beers	Moncton	663927	2012 05	16
Wild Pigeon Pet Care	Shelley Hooper	Chamcook	663928	2012 05	16
Cr�merie Tip Top Dairy Bar	La Causerie Amicale Inc.	Cocagne	663929	2012 05	16
Red Fridays Remembrance Run	Nancy Morris Dorothy Howard Brian Carey	Saint John	663931	2012 05	16
ALLEN HVAC SERVICES	John Allen	Hampton	663933	2012 05	16
BN Consulting	Nancy A. Smith	Durham Bridge	663938	2012 05	16
IBT Canada Bulk Handling Technology	MIND Holdings Canada Inc.	Islandview	663939	2012 05	16
BOB MITTON ENTERPRISES	Robert Mitton	Pine Glen	663942	2012 05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
MINGLER'S PUB	LES ENTREPRISES ROCMAR LTEE	Oromocto	321612	2012	05	17
GOOD-WEAR TREADERS	BRIDGESTONE CANADA INC.	Saint John	330367	2012	05	17
CROWN TIRE SERVICE (ATLANTIC)	BRIDGESTONE CANADA INC.	Saint John	330772	2012	05	17
PARDY'S TIRE SERVICE	BRIDGESTONE CANADA INC.	Saint John	330773	2012	05	17
NEWFOUNDLAND TIRE WHOLESALERS	BRIDGESTONE CANADA INC.	Saint John	330774	2012	05	17
SUPER TIRE	BRIDGESTONE CANADA INC.	Saint John	330775	2012	05	17
ADT SECURITY SERVICES	ADT Security Services Canada, Inc./Services de Sécurité ADT Canada, Inc.	Saint John	341426	2012	05	14
BERNARD'S SECURITY ACCESS	BERNARD'S LOCK AND KEY LTD.	Moncton	351546	2012	05	14
P.C. OYSTERS ENR	Yvon Duclos	Saint-Isidore	351648	2012	05	11
SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP	SCOTIAMCLEOD FINANCIAL SERVICES INC.	Saint John	352715	2012	05	17
GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA	SCOTIAMCLEOD FINANCIAL SERVICES INC.	Saint John	352716	2012	05	17
Eastern Chinese Superstore	Gui-Hua Zhang	Moncton	600602	2012	05	15
Kelly Tire Service	Coast Tire & Auto Service Ltd.	Saint John	600815	2012	05	16
Coast Tire & Auto Service	Coast Tire & Auto Service Ltd.	Saint John	600816	2012	05	16
SensationL Events	Lisa Stutt	Riverview	630649	2012	05	11
JKP'S Portable Welding & Fabrication	John K. Powell	Hamtown Centre	630825	2012	05	11
Abrasive AL's sandblasting	John K. Powell	Hamtown Corner	630827	2012	05	11
FIRST RATE PROPERTY MANAGEMENT GROUP	Fran Mclean	Miramichi	630967	2012	05	14
Tribune Publishers	Brunswick News Inc.	Campbellton	631013	2012	05	14
Enclosure Special Care Home 07	Linda Bullock	Derby Junction	631066	2012	05	15
BILL'S HOME MAINTENANCE	William Loughery	Shediac	631085	2012	05	15
WASHADEMOAK MOWING & ODD JOBS	Sharon Whipple	Codys	631109	2012	05	15
Eagle's Nest Gifts	Will Andrews	Saint John	631113	2012	05	11
GLENN'S FAMILY RESTAURANT	Inez Glenn	Hartland	631302	2012	05	11
Paladin Bailiff Services	504426 N.B. LTD.	Gallagher Ridge	631348	2012	05	15
PLOURDE BODY SHOP	Eric Plourde	Saint-Joseph-de-Madawaska	631460	2012	05	14
Big Pond Carpentry	David P. Dakin	Nasonworth	631463	2012	05	15

Bookworm Preschool	Lee Russell	Lincoln	631498	2012	05	16
Clinique Dentaire Chaleur	Dre Joanne Breau et Dr. François Dupont Corporation Professionnelle Inc.	Bathurst	631518	2012	05	15
BRASSERIE La Hutte Enrg.	Elisabeth Savoie	Saint-Isidore	631575	2012	05	11
No Shock Electric	Tim Banks	Wood Point	631936	2012	05	15
NEW YORK FRIES	122164 CANADA LIMITED	Moncton	631938	2012	05	16
Chiasson Design	Joanne Chiasson	Saint John	632621	2012	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PABINEAU POW WOW	Première nation de Pabineau First Nation	342387	2012	05	15
Goodyear Certified Auto Service Centre	Saint John	610800	2012	05	16
Color Trends Painting	Fredericton	630259	2012	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Goody's Ball Hockey	Jean Yves Cormier Christian Gaudet	Moncton	663767	2012	05	09
CrossFit Biometrics	Andrew Albert Hugh Hawley Rashmi Hawley	Fredericton	663833	2012	05	10
Something Shiny Press	Norah Louise Wilson Heather Jane Doherty	Fredericton	663855	2012	05	14
Blackfly Gazette	Jonathan Gagnon Stephanie Kelley	Perth-Andover	663857	2012	05	14
The Chef's Table	Elizabeth Mary Dobbelsteyn Russell Louis Dobbelsteyn	Dutch Valley	663948	2012	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
HH NETTOYAGE ENR	Henri Thibeault Marie-Hélène Thibeault	Saint-Quentin	630094	2012	05	16
The Blue Run	John Gaudet Rosalie Gaudet Patti Driscoll Glenn Driscoll	Saint John	630812	2012	05	15

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick		Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
						Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Power Limited Partnership	Saint John		Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400447	2012	05	16
BECKMAN COULTER CANADA LP	Saint John		Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	663843	2012	05	14
Torquest Partners Fund III, L.P.	Saint John		Ontario	Arthur T. Doyle Saint John	663851	2012	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale		Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
						Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Power Limited Partnership	Capital Power Income L.P.		Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400447	2012	05	16

Notices

NOTICE TO CLAIMANTS

In the matter of the Estate of the Late Dr. Mohan Oommen Iype. TAKE NOTICE THAT any claimants of the Late Dr. Mohan Oommen Iype should present their claims to the undersigned on or before the 20th day of June, 2012. The Estate will be distributed to the beneficiaries after June 20, 2012, and no further claims will be dealt with.

Robert M. Creamer, Lawyer, LAWSON CREAMER, Lawyer for the Executors of the Estate of the Late Mohan Oommen Iype, 133 Prince William Street, Suite 801, Saint John, NB E2L 2B5

Department of Environment

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Adopting Ministerial being Saint-Paul local Service District Planning Area Rural Plan Regulation under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 12-STP-044-00, a Rural Plan for the Local Service District of Saint-Paul within the Parish of Bouctouche and the County of Kent, was enacted by the Minister of Environment on April 16, 2012 and filed in the Kent County Registry office on May 27, 2012 under official number 31394167.

Department of Public Safety

Public Notice under section 25.3 of the *Criminal Code* of Canada, R.S. 1985, c.C-46

Public Notice is hereby given that under section 25.1 of the *Criminal Code* of Canada, the following number of Public Officers and Senior Officials were designated by the Minister of Public Safety for New Brunswick between the 1st day of April, 2011 and the 31st day of March, 2012:

- (a) the number of designations made under subsection 25.1(6) by the senior officials:
NIL
- (b) the number of authorizations made under paragraph 25.1(9)(a) by the senior officials:
NIL
- (c) the number of times that acts and omissions were committed in accordance with paragraph 25.1(9)(b) by the public officers:
NIL

Avis

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la succession de Mohan Oommen Iype. SACHEZ QUE tous les créanciers de feu Mohan Oommen Iype doivent présenter leurs créances au soussigné au plus tard le 20 juin 2012. La succession sera répartie entre les bénéficiaires après cette date et il ne sera tenu compte d'aucune autre créance.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON CREAMER, avocat des exécuteurs de la succession de feu Mohan Oommen Iype, 133, rue Prince William, bureau 801, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2B5

Ministère de l'Environnement

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel adoptant le Règlement du Plan Rural pour le secteur d'aménagement du district des services locaux de Saint-Paul établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 12-STP-044-00, un Plan Rural pour le district des services locaux de Saint-Paul, dans la paroisse de Bouctouche et du comté de Kent, a été adopté par le ministre de l'Environnement le 16 avril 2012 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de Kent le 27 mai 2012, sous le numéro 31394167.

Ministère de la Sécurité publique

Avis au Public en application de l'article 25.3 du *Code criminel* du Canada L.R. 1985, c.C-46

Sachez qu'en vertu de l'article 25.1 du *Code criminel* du Canada, le ministre de la Sécurité publique pour la province du Nouveau-Brunswick a désigné le nombre suivant de fonctionnaires publics et de fonctionnaires supérieurs, entre le 1 avril 2011 et le 31 mars 2012 :

- a) le nombre de désignations effectuées au titre du paragraphe 25.1(6) par les fonctionnaires supérieurs;
NÉANT
- b) le nombre d'autorisations accordées par les fonctionnaires supérieurs au titre de l'alinéa 25.1(9)(a);
NÉANT
- c) le nombre de fois où des actes ou omissions ont été commis sans autorisation par les fonctionnaires publics au titre de l'alinéa 25.1(9)(b);
NÉANT

(d) the nature of the conduct being investigated when the designations referred to in paragraph (a) or the authorizations referred to in paragraph (b) were made or when the acts or omissions referred to in paragraph (c) were committed:

NIL

(e) the nature of the acts or omissions committed under the designations referred to in paragraph (a), under the authorizations referred to in paragraph (b) and in the manner described in paragraph (c):

NIL

d) la nature des activités qui faisaient l'objet de l'enquête au moment des désignations mentionnées à l'alinéa a), de l'octroi des autorisations mentionnées à l'alinéa b) et de la commission des actes ou omissions mentionnés à l'alinéa c);

NÉANT

e) la nature des actes ou omissions commis au titre des désignations mentionnées à l'alinéa a) ou des autorisations mentionnées à l'alinéa b), ou de ceux mentionnés à l'alinéa c);

NÉANT

**Public Notice
under subsection 83.31(3) of the *Criminal Code*
of Canada, R.S. 1985, c.C-46**

Public Notice of the annual report of the Minister of Public Safety for New Brunswick is hereby given for the Province of New Brunswick, for the period of time between the 24th day of December, 2010 and the 24th day of December, 2011.

Pursuant to subsection 83.31(3) of the *Criminal Code* of Canada, the following number of arrests without warrant were made between the 24th day of December, 2010 and the 24th day of December, 2011:

(a) the number of arrests without warrant that were made under subsection 83.3(4) and the period of the arrested person's detention in custody in each case:

NIL

(b) the number of cases in which a person was arrested without warrant under subsection 83.3(4) and was released

(i) by a peace officer under paragraph 83.3(5)(b),

NIL

(ii) by a judge under paragraph 83.3(7)(a).

NIL

**Avis au Public en application
du paragraphe 83.31(3) du *Code criminel*
du Canada L.R. 1985, c.C-46**

Sachez que l'avis au public du rapport annuel du ministre de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick est donné pour la province du Nouveau-Brunswick, pour la période du 24 décembre 2010 au 24 décembre 2011.

En vertu du paragraphe 83.31(3) du *Code criminel* du Canada, le nombre suivant d'arrestations furent effectuées sans mandat entre le 24 décembre 2010 et le 24 décembre 2011 :

a) le nombre d'arrestations effectuées sans mandat au titre du paragraphe 83.3(4) et la durée de la détention de la personne dans chacun des cas :

NÉANT

b) le nombre de cas d'arrestation sans mandat au titre du paragraphe 83.3(4) et de mise en liberté :

(i) par l'agent de la paix au titre de l'alinéa 83.3(5)(b),

NÉANT

(ii) par un juge au titre de l'alinéa 83.3(7)(a).

NÉANT

**NB Energy and
Utilities Board**

FORM MC-103

**NB ENERGY AND
UTILITIES BOARD
NOTICE OF APPLICATION
FOR MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the 3rd day of **July, 2012**, (hereafter referred to as the "Review Date") review an application filed by **Campobello Sightseeing-Peter Harwerth**, 80 Welshpool Back Road, Welshpool, NB, E5E 1G9, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, from Campobello Island (Welshpool & Wilsons Beach) Charlotte County and Saint Andrews with the right to pick up/drop off passengers at the herein named towns and municipalities, by use of a 15 passenger van.

**Commission de l'énergie et des
services publics du N.-B.**

FORMULE MC-103

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET
DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **Campobello Sightseeing-Peter Harwerth**, 80, Welshpool Back Road, Welshpool (N.-B.), E5E 1G9, le **3 juillet 2012** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de Campobello Island (Welshpool et Wilsons Beach) Charlotte County et Saint Andrews avec le droit de prendre et de descendre des passagers dans les villes et communautés mentionné ci-dessus avec un autocar de 15 passagers.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”, and
 - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

Mr. Jens Peter Harwerth	NB Energy and Utilities
Campobello Sightseeing-	Board
Peter Harwerth	Suite 1400
80 Welshpool Back Road	15 Market Square
Welshpool, NB	P.O. Box 5001
E5E 1G9	Saint John, N.B.
	E2L 4Y9

Toute personne qui désire s’opposer à l’accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d’opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

M. Jens Peter Harwerth	Commission de l’énergie
Campobello Sightseeing-	et des services publics
Peter Harwerth	du Nouveau-Brunswick
80, Welshpool Back Road	Bureau 1400
Welshpool (N.-B.)	15, Market Square
E5E 1G9	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.)
	E2L 4Y9

Notices of Sale

LARRY WADE HURLEY and **CHARLINE HURLEY**, of the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first and second Mortgages; **COOPERATORS GENERAL INSURANCE COMPANY**, holder of a Judgment; **HENRI CORMIER**, holder of a Judgment; **CANADA REVENUE AGENCY**, holder of a Judgment; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 46 McKay Avenue, at Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, known as PID 00790865.

Notice of sale is given by the holder of the said **first and second** Mortgages.

Sale to be held on **June 18th, 2012, at 11:00 a.m.**, in the lobby of the City Hall located at 655 Main Street, in Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*, editions of May 23rd, May 30th, June 6th and June 13th, 2012.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 16th day of May, 2012.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

Avis de vente

LARRY WADE HURLEY et **CHARLINE HURLEY**, de la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire des première et deuxième hypothèques; **COOPERATORS GENERAL INSURANCE COMPANY**, détentrice d’un jugement; **HENRI CORMIER**, détenteur d’un jugement; **AGENCE DU REVENU DU CANADA**, détentrice d’un jugement; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 46, avenue McKay, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d’identification est 00790865.

Avis de vente donné par la titulaire desdites **première et deuxième** hypothèques.

La vente aura lieu le **18 juin 2012, à 11 h**, dans le foyer de l’hôtel de ville situé au 655, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l’annonce publiée dans les éditions des 23 et 30 mai et des 6 et 13 juin 2012 du *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 16 mai 2012.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Kimberly Alice Williams, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 60 Surrey Crescent, Fredericton, New Brunswick, the same lot conveyed to Kimberly Alice Williams by Transfer registered in the Land Titles Office on July 19, 2010, as document number 28986538.

Notice of Sale given by Toronto-Dominion Bank as Mortgagee. Sale to be held at Fredericton Justice Building located at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick on the 19th day of June, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Daily Gleaner* dated May 22, May 29, June 5 and June 12, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: T. Ryan Seymour, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Victoria Lynn McTiernan, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 260 Bridge Street, Chipman, New Brunswick, the same lot conveyed to Victoria Lynn McTiernan by Transfer registered in the Land Titles Office on November 22, 2010, as document number 29502359.

Notice of Sale given by Toronto-Dominion Bank as Mortgagee. Sale to be held at Fredericton Justice Building located at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick on the 21th day of June, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Daily Gleaner* dated May 24, May 31, June 7 and June 14, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: T. Ryan Seymour, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Jie Zhang, original Mortgagor; and Xin Mu, Guarantor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Collateral Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 720 Hillcrest Road, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Jie Zhang by Transfer registered in the Land Titles Office on March 11, 2010, as document number 28468420.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataire : Kimberly Alice Williams, débitrice hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 60, croissant Surrey, Fredericton (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Kimberly Alice Williams par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 19 juillet 2010, sous le numéro 28986538. Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 19 juin 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 22 et 29 mai et des 5 et 12 juin 2012 du *Daily Gleaner*.

T. Ryan Seymour, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque Toronto-Dominion, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataire : Victoria Lynn McTiernan, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 260, rue Bridge, Chipman (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Victoria Lynn McTiernan par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 22 novembre 2010, sous le numéro 29502359.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 21 juin 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mai, et des 7 et 14 juin 2012 du *Daily Gleaner*.

T. Ryan Seymour, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque Toronto-Dominion, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Jie Zhang, débiteur hypothécaire originaire; Xin Mu, garant; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 720, chemin Hillcrest, Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Jie Zhang par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 11 mars 2010, sous le numéro 28468420.

Notice of Sale given by HSBC Bank Canada as Mortgagee. Sale to be held at the Saint John Court House located at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick on the 19th day of June, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 24, May 31, June 7 and June 14, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for HSBC Bank Canada, Per: Anthony S. Richardson, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Avis de vente donné par la Banque HSBC Canada, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 19 juin 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mai et des 7 et 14 juin 2012 du *Telegraph-Journal*.

Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque HSBC Canada, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Jie Zhang, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Collateral Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 4 Morgan Road, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Jie Zhang by Transfer registered in the Land Titles Office on September 28, 2009, as document number 27809301.

Notice of Sale given by HSBC Bank Canada as Mortgagee. Sale to be held at the Saint John Court House located at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick on the 19th day of June, 2012, at the hour of 11:15 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 24, May 31, June 7 and June 14, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for HSBC Bank Canada, Per: Anthony S. Richardson, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataire : Jie Zhang, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 4, chemin Morgan, Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Jie Zhang par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 28 septembre 2009 sous le numéro 27809301.

Avis de vente donné par la Banque HSBC Canada, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 19 juin 2012, à 11 h 15, heure locale, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mai et des 7 et 14 juin 2012 du *Telegraph-Journal*.

Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque HSBC Canada, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

TO: JENETTE ROBIN CRAIG, MICHAEL PRESTON ROLAND LAPOINTE, Mortgagors;

**AND TO: JAMES MATHESON EDWARD;
AND TO: NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION;
AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first lease hold mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Lease hold interest in property situate at 28 Central Street, Campbellton, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 50364777.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

DESTINATAIRES : JENETTE ROBIN CRAIG, MICHAEL PRESTON ROLAND LAPOINTE, débiteurs hypothécaires;

**JAMES MATHESON EDWARD;
COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK;
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque sur intérêt à bail et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Intérêt à bail sur les biens situés au 28, rue Central, Campbellton, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est 50364777.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

The sale is scheduled for Thursday, July 5, 2012, at 11:00 a.m., at the Campbellton Court House, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick.

See advertisements in *The Tribune* in the issues of June 1, June 8, June 15 and June 22, 2012.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

TO: ONIL BRIDEAU (JOSEPH O'NEILL BRIDEAU) of Neguac, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; and

LA CAISSE POPULAIRE DE NEGUAC LIMITÉE, First Mortgagee; and

WILLIAM C. MUNROE, Judgment Creditor; and

LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LIMITÉE, Judgment Creditor; and

ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the mortgage registered at the Northumberland County Land Registry Office on February 18, 2005, as Number 19877613 and under the *Property Act*, R.S.N.B., c.P-19, as amended. Freehold property at Stymiest Street, Neguac, in the Parish of Alnwick, in the County of Northumberland, New Brunswick, identified by Property Account Number 02600775 and PID 40212979.

Notice of Sale given by the present holder of the mortgage, **CAISSE POPULAIRE DE NEGUAC LIMITÉE**.

Sale on **Tuesday, June 19, 2012**, at 10:00 a.m., local time, in the main entrance of the municipal building of the Village of Neguac, located at 1175 Principale Street, Suite 1, Neguac, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, Solicitors for the Caisse Populaire de Neguac Limitée, Mortgagee and holder of the mortgage.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

La vente aura lieu le jeudi 5 juillet 2012, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 1, 8, 15 et 22 juin 2012 du *Tribune*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B., 1973, c.S-2, para.1(2)

DESTINATAIRES : ONIL BRIDEAU (JOSEPH O'NEILL BRIDEAU) de Neguac, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; et

LA CAISSE POPULAIRE DE NEGUAC LIMITÉE, créancière hypothécaire de premier rang; et

WILLIAM C. MUNROE, créancier sur jugement; et

LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LIMITÉE, créancière sur jugement; et

TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Vente effectuée en vertu des dispositions d'un acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le comté de Northumberland, le 18 février 2005, sous le numéro 19877613, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., c.P-19, et des modifications y apportées. Bien en tenure libre situé sur la rue Stymiest, à Neguac, paroisse d'Alnwick, comté de Northumberland (Nouveau-Brunswick), identifiée par le numéro de compte des biens 02600775 et le NID 40212979.

Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque, **CAISSE POPULAIRE DE NEGUAC LIMITÉE**.

La vente aura lieu le **mardi, 19 juin 2012**, à 10 h, heure locale, dans l'entrée principale de l'édifice municipal du village de Neguac, situé au 1175, rue Principale, Suite 1, à Neguac (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, avocats pour Caisse Populaire de Neguac Limitée, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-58**

under the

**ELECTRICITY ACT
(O.C. 2012-187)**

Filed May 25, 2012

Table of Contents

1	Citation	1
2	Definitions	2
	Act — Loi	
	deferral account — compte de report	
	Modified Transaction Scheduling and Settlement system — système logiciel modifié d’ordonnancement et de règlement des transactions	
	Nuclear PPA price — Prix PPA nucléaire	
	out of service period — période d’interruption de service	
	project — projet	
	replacement electricity — électricité de remplacement	
	Transaction Scheduling and Settlement system — système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions	
3	Determining the costs and expenses of replacement electricity	3
4	Methodologies, modelling guidelines and assumptions	4
5	Determining the offset amount referred to in paragraph 143.1(7)(c) of the Act	5
6	Commencement	6

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-58**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’ÉLECTRICITÉ
(D.C. 2012-187)**

Déposé le 25 mai 2012

Table des matières

1	Titre	1
2	Définitions	2
	compte de report — deferral account	
	électricité de remplacement — replacement electricity	
	Loi — Act	
	période d’interruption de service — out of service period	
	Prix PPA nucléaire — Nuclear PPA Price	
	projet — project	
	système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions — Transaction Scheduling and Settlement system	
	système logiciel modifié d’ordonnancement et de règlement des transactions — Modified Transaction Scheduling and Settlement system	
3	Détermination du coût de l’électricité de remplacement et des dépenses afférentes	3
4	Méthodes, hypothèses et modèles	4
5	Détermination du montant pour opérer compensation visé à l’alinéa 143.1(7)(c) de la Loi	5
6	Entrée en vigueur	6

Under section 149 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Point Lepreau Refurbishment Project Deferral Account Regulation - Electricity Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Electricity Act*. (*Loi*)

“deferral account” means the deferral account established and maintained by the Distribution Corporation under section 143.1 of the Act. (*compte de report*)

“Modified Transaction Scheduling and Settlement system” means the Transaction Scheduling and Settlement system, modified to calculate an estimate of the fuel and purchased power costs of the Generation Corporation in a simulation in which the Point Lepreau nuclear generating station continues to operate throughout the out of service period. (*système logiciel modifié d’ordonnancement et de règlement des transactions*)

“Nuclear PPA price” means the price, per MWh, established under the agreement dated October 1, 2004, and known as the “New Brunswick Power Distribution and Customer Service Corporation and New Brunswick Power Nuclear Corporation Power Purchase Agreement - Point Lepreau Nuclear Generating Station”, which price is as follows:

- (a) for the fiscal year ending March 31, 2008, - \$53.19 per MWh;
- (b) for the fiscal year ending March 31, 2009, - \$53.71 per MWh;
- (c) for the fiscal year ending March 31, 2010, - \$54.18 per MWh;
- (d) for the fiscal year ending March 31, 2011, - \$54.35 per MWh;
- (e) for the fiscal year ending March 31, 2012, - \$54.92 per MWh;

En vertu de l’article 149 de la *Loi de l’électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur le compte de report relatif à la remise à neuf de Point Lepreau - Loi sur l’électricité*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« compte de report » Compte de report établi et maintenu par la Corporation de distribution en application de l’article 143.1 de la Loi. (*deferral account*)

« électricité de remplacement » Électricité que fournit la Corporation de production à la Corporation de distribution pendant la période d’interruption de service et qui, n’eût été du projet, aurait normalement été fournie à la Corporation de distribution par la Corporation d’énergie nucléaire à partir de l’électricité produite par la Centrale de Point Lepreau. (*replacement electricity*)

« Loi » La *Loi sur l’électricité*. (*Act*)

« période d’interruption de service » Période où la Centrale nucléaire de Point Lepreau est en interruption de service en raison du projet et qui se termine au moment où elle est remise en service normal. (*out of service period*)

« Prix PPA nucléaire » Le prix par MWh convenu par l’entente intitulée « *New Brunswick Power Distribution and Customer Service Corporation and New Brunswick Power Nuclear Corporation Power Purchase Agreement - Point Lepreau Nuclear Generating Station* » datée du 1^{er} octobre 2004 et qui prévoit ce qui suit :

- a) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2008, 53,19 \$ par MWh;
- b) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2009, 53,71 \$ par MWh;
- c) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2010, 54,18 \$ par MWh;
- d) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2011, 54,35 \$ par MWh;

(f) for the fiscal year ending March 31, 2013, - \$55.81 per MWh; and

(g) in each subsequent fiscal year, as adjusted for changes in the Consumer Price Index in accordance with the formula established in the agreement. (*Prix PPA nucléaire*)

“out of service period” means the period of time beginning when the Point Lepreau nuclear generating station is out of service due to the project until such time that the station returns to normal service. (*période d’interruption de service*)

“project” means the project to refurbish the Point Lepreau nuclear generating station. (*projet*)

“replacement electricity” means the electricity supplied by the Generation Corporation to the Distribution Corporation that, but for the project, would in the normal course have been supplied to the Distribution Corporation by the Nuclear Corporation from electricity generated at the Point Lepreau nuclear generating station during the out of service period. (*électricité de remplacement*)

“Transaction Scheduling and Settlement system” means the software system of the Generation Corporation in which the actual fuel and purchased power costs of the Generation Corporation are recorded and which is used to schedule all the transactions for the purchase and sale of energy and capacity and to allocate the actual fuel and purchased power costs and the revenues earned from out-of-province sales to each transaction. (*système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions*)

Determining the costs and expenses of replacement electricity

3(1) In determining the costs and expenses that are related to replacement electricity, the Generation Corporation shall

(a) determine its actual fuel and purchased power costs during the out of service period based on the Transaction Scheduling and Settlement system, and

(b) determine the estimated fuel and purchased power costs during the out of service period based on the Modified Transaction Scheduling and Settlement system.

e) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2012, 54,92 \$ par MWh;

f) pour l’exercice financier qui se termine le 31 mars 2013, 55,81 \$ par MWh;

g) pour les exercices financiers ultérieurs, le prix doit être redressé en fonction de l’indice des prix à la consommation conformément à l’équation prévue à l’entente. (*Nuclear PPA Price*)

« projet » Projet de remise à neuf de la Centrale nucléaire de Point Lepreau. (*project*)

« système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions » Système logiciel de la Corporation de production qui prévoit que l’on inscrive aux livres les coûts réels du combustible et les coûts réels d’achat de puissance supportés par la Corporation de production et lequel est utilisé pour l’ordonnancement des opérations d’achat et de vente d’énergie et de puissance et pour la répartition des coûts réels de combustible et d’énergie et des revenus provenant des ventes hors province pour chaque transaction. (*Transaction Scheduling and Settlement system*)

« système logiciel modifié d’ordonnancement et de règlement des transactions » Système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions qui a été modifié afin de déterminer le coût estimé du combustible et le coût d’achat de puissance supportés par la Corporation de production dans le cadre d’une simulation de non interruption de service pendant la période d’interruption de service. (*Modified Transaction Scheduling and Settlement system*)

Détermination du coût de l’électricité de remplacement et des dépenses afférentes

3(1) Afin de déterminer le coût de l’électricité de remplacement et des dépenses y afférentes, la Corporation de production doit faire ce qui suit :

a) déterminer les coûts réels de combustible et d’achat de puissance pour la période d’interruption de service selon le système logiciel d’ordonnancement et de règlement des transactions;

b) estimer les coûts de combustible et d’achat de puissance pour la période d’interruption de service, selon le système logiciel modifié d’ordonnancement et de règlement des transactions.

3(2) The difference between the actual fuel and purchased power costs referred to in paragraph (1)(a) and the estimated fuel and purchased power costs referred to in paragraph (1)(b) is the costs and expenses related to replacement electricity.

Methodologies, modelling guidelines and assumptions

4 In determining the costs and expenses that are related to replacement electricity, the following methodologies, modelling guidelines and assumptions apply:

(a) any must-run requirement for the Coleson Cove generation facility that is imposed by the SO as a result of the project shall be removed from the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

(b) in the event that the Coleson Cove generation facility Unit 3 is operated to perform testing related to new fuel blends of petroleum coke and heavy fuel oil, the operation shall be considered as must-run in the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

(c) the Point Lepreau nuclear generating station shall be assumed to produce 3,898 GWh for the fiscal year ending March 31, 2009, resulting in an annualized capacity factor of 73.55%, and in subsequent fiscal years shall be assumed to produce 3,804 GWh annually, resulting in an annualized capacity factor of 71.78%; the monthly allocation of annual production shall be based on historical guidelines for planned and forced outages and unit derates; the quantity of energy for the first and last month of the out of service period shall be prorated by taking into account the start and end date of the out of service period and the number of days in the month;

(d) a monthly adjustment of the financial impact of hedging activities related to fuel, energy purchases and foreign exchange shall be calculated on a pro rata basis, considering the changes in the quantity and sources of energy supplied by the Generation Corporation during the out of service period and the actual hedge positions in fuel, energy purchases and foreign exchange held during the out of service period;

3(2) La différence entre les coûts réels de combustible et d'achat de puissance déterminés selon l'alinéa (1)a) et les coûts estimés de combustible et d'achat de puissance déterminés selon l'alinéa (1)b) représente les coûts de l'électricité de remplacement et des dépenses y afférentes.

Méthodes, hypothèses et modèles

4 La détermination du coût de l'électricité de remplacement et des dépenses y afférentes se fait en respectant les méthodes, les hypothèses les modèles qui suivent :

a) le système logiciel modifié d'ordonnement et de règlement des transactions fait abstraction de toute exigence de marche non intermittente imposée par l'ER à l'installation de production de Coleson Cove en raison du projet;

b) dans le cas où l'unité 3 de l'installation de production de Coleson Cove est mise en marche pour faire des essais relatifs à un nouveau mélange de coke de pétrole et mazout lourd, le système logiciel modifié d'ordonnement et de règlement des transactions considère cette opération comme étant une exigence de marche non intermittente;

c) il est pris pour acquis que la Centrale nucléaire de Point Lepreau produit 3 898 GWh pour l'exercice financier qui se termine le 31 mars 2009, ce qui donne un facteur de capacité annualisé de 73,55 % et pour les exercices financiers subséquents il est tenu pour acquis qu'elle produit 3 804 GWh annuellement, ce qui donne un facteur de capacité annualisé de 71,78 %; la répartition mensuelle de la production annuelle est déterminée selon les données historiques relatives aux pannes planifiées et forcées et celles relatives au rationnement de la production de l'unité et la quantité d'énergie pour le premier et le dernier mois de la période d'interruption de service est répartie au prorata en tenant compte de la date du début et de celle de la fin de la période d'interruption de service et du nombre de jours dans le mois;

d) un redressement mensuel de l'impact financier découlant des opérations de couverture sur les achats de combustible et d'énergie et de l'impact financier des opérations de change est calculé au prorata en tenant compte des changements relatifs à la quantité et à la provenance de l'énergie fournie par la Corporation de production pendant la période d'interruption de service et en tenant compte de la position couverte réelle quant aux achats de combustible et d'énergie et quant aux opérations de change pendant la période d'interruption de service;

(e) except as provided for the Dalhousie generation facility, in both the Transaction Scheduling and Settlement system and the Modified Transaction Scheduling and Settlement system, fuel costs shall be based on an average inventory pricing model, in which purchases in current periods are added to the average price calculated in the prior period, in order to arrive at a current average price; fuel costs in the Modified Transaction Scheduling and Settlement system shall be reflective of the estimated fuel purchases in the simulation; for fuel consumed at the Dalhousie generation facility, in the Transaction Scheduling and Settlement system, fuel costs shall be based on the average inventory pricing model, and the average price of fuel shall be deemed to be the average price of fuel in both the Transaction Scheduling and Settlement system and the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

(f) the contracts awarded by the Generation Corporation to Hydro Quebec on March 2, 2007, for the purchase of firm capacity and energy for the period commencing on December 1, 2008, and ending on March 31, 2009, shall be excluded from the Modified Transaction Scheduling and Settlement system, except the purchase of firm capacity and energy totaling 50 MW and 37,200 MWh in December 2008, 150 MW and 111,600 MWh in January 2009 and 150 MW and 100,800 MWh in February 2009;

(g) the Modified Transaction Scheduling and Settlement system shall include those firm energy purchases that would have been made even if there had not been an out of service period; contracts for all other energy purchases made to replace energy from the Point Lepreau nuclear generating station, if not economic, shall be excluded from the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

(h) export sales volumes shall be assumed to be the same in both the Transaction Scheduling and Settlement system and the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

(i) operating reserve requirements shall be assumed to be the same in both the Transaction Scheduling and Settlement system and the Modified Transaction Scheduling and Settlement system;

e) sous réserve de ce qui est prévu pour l'installation de production de Dalhousie, tant pour le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions que pour le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions, le coût du combustible est évalué selon la méthode du coût moyen pondéré des stocks ce qui fait que le coût des achats en période courante est ajouté au coût moyen calculé pour la période précédente pour donner le coût moyen actuel; les coûts du combustible dans le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions doivent refléter les achats estimés de combustible dans la simulation; le coût du combustible utilisé à l'installation de production de Dalhousie dans le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions est évalué selon la méthode du coût moyen pondéré des stocks et le coût moyen du combustible est réputé être le même tant pour le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions que pour le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions;

f) le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions fait abstraction des contrats entre la Corporation de production et Hydro-Québec datés du 2 mars 2007, pour l'achat de puissance garantie et d'énergie garantie pour la période allant du 1^{er} décembre 2008 au 31 mars 2009 à l'exception de l'achat de puissance garantie et d'énergie garantie totalisant 50 MW et 37 200 MWh en décembre 2008, 150 MW et 111 600 MWh en janvier 2009 et 150 MW et 100 800 MWh en février 2009;

g) le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions tient compte des achats d'énergie garantie qui auraient quand même été faits s'il n'y avait pas eu d'interruption de service alors qu'il fait abstraction de tous les autres contrats d'achat d'énergie pour remplacer l'énergie qu'aurait produite la Centrale nucléaire de Point Lepreau, si non économiques;

h) il doit être pris pour acquis que le volume de ventes-export est le même tant pour le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions que pour le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions;

i) il doit être pris pour acquis que les exigences quant aux réserves d'exploitation sont les mêmes tant pour le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions que pour le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions;

(j) hydro generation shall be adjusted in the Modified Transaction Scheduling and Settlement system to move excess hourly hydro generation to subsequent periods to avoid spilling as a result of load conditions and electricity system operating constraints;

(k) transmission losses shall be assumed to be 0.65% lower in the Modified Transaction Scheduling and Settlement system for the months of December, January and February and 1% lower in all other months; and

(l) unless otherwise specified in these methodologies, modelling guidelines and assumptions, all other factors, including load conditions and electricity system operating constraints, shall be consistent with standard electric utility practices, and shall be assumed to be the same in both the Transaction Scheduling and Settlement system and the Modified Transaction Scheduling and Settlement system.

Determining the offset amount referred to in paragraph 143.1(7)(c) of the Act

5 In determining the amount referred to in paragraph 143.1(7)(c) of the Act, the offset amount shall be calculated by applying the Nuclear PPA Price to the quantity of replacement electricity supplied during the out of service period.

Commencement

6 *This Regulation shall be deemed to have come into force on March 28, 2008.*

j) la production hydroélectrique doit être ajustée dans le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions de façon à ce que la production horaire excédentaire soit repoussée à des périodes ultérieures afin d'éviter les pertes qui résultent des restrictions de charge et de réseau;

k) il doit être pris pour acquis que les pertes de réseau dans le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions sont inférieures de 0,65 % pour les mois de décembre, janvier et février alors que pour tous les autres mois elles sont inférieures de 1 %;

l) à moins de dispositions particulières indiquées par ces méthodes, hypothèses et modèles, tous les autres facteurs, notamment ceux qui ont trait aux restrictions de charge et de réseau doivent être conformes aux principes et aux normes généralement reconnus pour les entreprises de service public d'électricité et doivent être les mêmes tant pour le système logiciel d'ordonnancement et de règlement des transactions que pour le système logiciel modifié d'ordonnancement et de règlement des transactions.

Détermination du montant pour opérer compensation visé à l'alinéa 143.1(7)c) de la Loi

5 Pour les fins de l'alinéa 143.1(7)c) de la Loi, le montant pour opérer compensation est déterminé en appliquant le Prix PPA nucléaire à la quantité d'électricité de remplacement fournie pendant la période d'interruption de service.

Entrée en vigueur

6 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 28 mars 2008.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-59**

under the

**ENERGY EFFICIENCY ACT
(O.C. 2012-188)**

Filed May 25, 2012

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 95-70 under the Energy Efficiency Act is amended*

(a) in the definition “freezer” by striking out “850 L” and substituting “850 l”;

(b) in the definition “refrigerator or combination refrigerator-freezer” by striking out “1,100 L” and substituting “1 100 l”;

(c) in the definition “room air conditioner” by striking out “that is not a packaged terminal air conditioner” and substituting “that is not a packaged terminal air conditioner nor a portable air conditioner”;

(d) in the definition “V”

(i) in paragraph (a) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(ii) in paragraph (b) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma followed by “and”;

(iii) by adding after paragraph (b) the following:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-59**

pris en vertu de la

**LOI RELATIVE À L'EFFICACITÉ
ÉNERGÉTIQUE
(D.C. 2012-188)**

Déposé le 25 mai 2012

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-70 pris en vertu de la Loi relative à l'efficacité énergétique est modifié*

a) à la définition « congélateur », par la suppression de “850 L” et son remplacement par “850 l”;

b) à la définition « réfrigérateur ou réfrigérateur-congélateur », par la suppression de “1,100 L” et son remplacement par “1 100 l”;

c) à la définition « climatiseur individuel », par la suppression de « à l'exception de tout climatiseur monobloc terminal, » et son remplacement par « à l'exception de tout climatiseur monobloc terminal et de tout climatiseur portatif »;

d) à la définition « V »

(i) à la fin de l'alinéa (a) de la version anglaise, par la suppression de « and »;

(ii) par la suppression du point à la fin de l'alinéa b) et son remplacement par un point-virgule;

(iii) par l'adjonction après l'alinéa b) de ce qui suit :

(c) self-contained commercial refrigerators, self-contained commercial freezers and self-contained commercial refrigerator-freezers, the volume of the refrigerator compartment or freezer compartment, as the case may be, in litres as calculated in accordance with sections 4 and 5 of the AHAM standard ANSI/AHAM HRF-1-2004 entitled *Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers*.

(e) **by adding the following definition in alphabetical order:**

“E_{daily}” means the daily energy consumption expressed in kilowatt hours per day;

2 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6 An organization that is accredited by the Standards Council of Canada as a certification organization in respect of a prescribed product is designated to test the prescribed product to certify or verify whether the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

3 Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.

4 This Regulation comes into force on June 1, 2012.

c) les réfrigérateurs commerciaux autonomes, les congélateurs commerciaux autonomes, les réfrigérateurs-congélateurs commerciaux autonomes, le volume du compartiment de réfrigération ou de congélation, selon le cas, en litres, calculé conformément aux articles 4 et 5 de la norme ANSI/AHAM HRF-1-2004 de l'AHAM intitulée *Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers*.

e) **par l'adjonction dans l'ordre alphabétique de la définition suivante :**

« E_{quot} » S'entend de la consommation d'énergie en kilowatt-heures par jour;

2 L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6 Un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes à titre d'organisme d'homologation relativement à un produit prescrit est désigné pour soumettre ce produit à des essais d'analyse afin d'attester ou de vérifier s'il satisfait aux normes prescrites par le présent règlement pour celui-ci.

3 L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2012.

SCHEDULE A**Index of prescribed products in Schedule A – item numbers**

Air conditioners - 8, 8.1, 14, 14.1, 14.2, 14.5, 16, 16.1, 16.2, 16.3, 19, 19.1, 20, 20.1, 29, 31, 32, 35, 35.1

Ballasts - 12, 12.1, 37, 37.1, 49

Boilers - 22, 23

Ceiling fans - 43

Centrifugal pumps - 51

Clothes dryers - 3, 28, 47

Clothes washers - 2, 28

Dehumidifiers - 24, 24.1

Dishwashers - 4

Electric ranges - 1 to 1.3

Exit signs - 46

Fluorescent lamps - 25 to 25.7, 37, 37.1

Furnaces - 7.1 to 7.8, 21

Gas-fired unit heaters - 7.9

Gas ranges - 9

Heat pumps - 13, 14, 14.3, 14.4, 14.6, 15, 16, 16.4 to 16.6, 19, 19.1, 30, 33, 34, 35.1

Heat pump water heaters - 5.1

Heating appliances - 54

Incandescent reflector lamps - 26

Ice-makers and ice storage bins - 27, 27.1

Induction motors - 11, 11.1, 11.2

Luminaires - 17, 17.1, 38, 45

Refrigerators and freezers - 6, 6.1 to 6.3, 40, 40.1 to 40.3, 41, 41.1, 41.2, 42, 42.1

Refrigeration chillers - 20, 20.1

Swimming pool heaters - 48, 48.1

Thermostats - 52

Toilets - 55

Torchieres - 26.1

Traffic and pedestrian signalization modules - 53

Transformers - 36, 36.1, 36.2

Urinals - 56

Vending machines - 39

Ventilators - 50

Water coolers - 44

Water heaters - 5, 5.1, 10, 18

Wine chillers - 6.3

Column 1 Prescribed Product	Column 2 Standard	Column 3 Energy Performance Standard	Column 4 Prescribed Date
1 Household electric ranges that are <ul style="list-style-type: none"> (a) free-standing ranges equipped with surface elements and one or more ovens, (b) built-in combinations of surface elements and one or more ovens, (c) wall-mounted ovens with one or more ovens, or (d) counter-mounted surface element assemblies 	CAN/CSA-C358-M89 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Ranges: E is equal or less than 0.93 V + 14.3 Cooktops - conventional, solid or smooth: E is equal or less than 34 Cooktops - modular type: E is equal or less than 43 Wall mounted ovens: E is equal or less than 38	June 1, 1995 June 1, 1995 June 1, 1995 June 1, 1995
1.1 Household electric ranges that are free-standing or built-in appliances with one or more surface elements and one or more ovens	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(a) of CSA-C358-03	August 31, 2004
1.2 Household electric ranges that are counter-mounted appliances without ovens and with one or more surface elements	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(b) of CSA-C358-03	August 31, 2004
1.3 Household electric ranges that are built-in or wall-mounted appliances with one or more ovens and no surface elements	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(c) of CSA-C358-03	August 31, 2004

2 Standard or compact household electric automatic clothes washers that are top-loaded or front-loaded (other than wringer washers, twin tub washer and spinners and front loading water heating washers)	CAN/CSA-C360-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers	Clause 8.4 of CAN/CSA-C360-92	June 1, 1995
	CSA C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers	Table 9 of CSA C360-03	August 31, 2004
	CAN/CSA-C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers	Table 10 of CAN/CSA-C360-03	December 31, 2006
	CAN/CSA-C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers (as reaffirmed in 2009)	Clause 8.5.3 and Table 11 of CAN/CSA-C360-03 (as reaffirmed in 2009)	June 1, 2012
3 Standard or compact electrically operated and heated household tumble-type clothes dryers	CAN/CSA-C361-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers	Clause 8.3 of CAN/CSA-C361-92	June 1, 1995
4 Electrically operated automatic dishwashers that are not commercial, industrial or institutional machines	CAN/CSA-C373-92 Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers	Clause 7.4 of CAN/CSA-C373-92	June 1, 1995
	CAN/CSA-C373-04 Energy consumption test methods and limits for household dishwashers	Compact Dishwashers: Clause 10.2 and Table 2 of CAN/CSA-C373-04	June 1, 2012
		Standard Dishwashers: Clause 10.3 and Table 3 of CAN/CSA-C373-04	June 1, 2012
5 Stationary electric storage tank water heaters with a capacity of between 50 l and 450 l inclusive that are intended for use on pressure systems	CAN/CSA-C191.1-M90 Performance Options for Electric Storage Tank Water Heaters	Clause 5.1 of CAN/CSA-C191.1-M90	June 1, 1995
	CSA C191-00 Performance of Electric Storage Tank Water Heaters for Household Service	<p>Maximum standby loss in W =</p> <p>(a) for tanks with a bottom inlet</p> <p>(i) $40 + 0.2 V$ for tanks with $V \geq 50$ l and ≤ 270 l, and</p> <p>(ii) $0.472 V - 33.5$ for tanks with $V > 270$ l and ≤ 454 l</p> <p>(b) for tanks with top inlet</p> <p>(i) $35 + 0.2 V$ for tanks with $V \geq 50$ l and ≤ 270 l, and</p> <p>(ii) $0.472 V - 33.5$ for tanks with $V > 270$ l and ≤ 454 l</p>	August 31, 2004

5.1 Electric storage tank water heaters and heat pump water heaters with a capacity of between 76 l and 454 l	CAN/CSA-C191-04 Performance of electric storage tank water heaters for domestic hot water service	Maximum standby loss in W for top-fill tanks of (a) $\leq 25 + (0.20 \times V)$ for 50 l to 270 l tanks, and (b) $\leq (0.472 \times V) - 48.5$ for 270 l to 454 l tanks	June 1, 2012
	CAN/CSA-C745-03 Energy Efficiency of Electric Storage Tank Water Heaters and Heat Pump Water Heaters	Clause 9 - Energy Factor, CAN/CSA- C745-03	June 1, 2012
6 Refrigerators or combination refrigerator-freezers and freezers	CAN/CSA-C300-M91 Capacity Measurement and Energy Consumption Test Methods for Refrigerators, Combination Refrigerator-Freezers, and Freezers	Column 4 of Table 9.1 of CAN/CSA-C300-M91	June 1, 1995
6.1 Refrigerators or combination refrigerator-freezers with a total refrigerated volume ≥ 410.65 l and ≤ 521.10 l	CAN/CSA-C300-00 Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers	Column B of Table 1 of CAN/CSA-C300-00	August 31, 2004
6.2 Freezers	CAN/CSA-C300-00 Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers	Column B of Table 1 of CAN/CSA-C300-00	August 31, 2004
6.3 Household refrigerators, refrigerator-freezers and wine chillers other than refrigerators employing an absorption refrigeration system	CAN/CSA-C300-08 Energy performance and capacity of household refrigerators, refrigerator-freezers, freezers, and wine chillers	Third column of Table 1 of CAN/CSA-C300-08	June 1, 2012
7.1 Gas furnaces with an input rate not greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) that use single-phase electric current	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$	August 31, 2004
7.2 Gas furnaces with an input rate not greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) that use three-phase electric current	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$ or thermal efficiency $\geq 80\%$	August 31, 2004
7.3 Gas furnaces with an input rate greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) but not greater than 117.23 kW (400,000 BTU/h)	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Thermal efficiency $\geq 80\%$	August 31, 2004
7.4 Gas furnaces with an input rate not greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) except those with cooling units or those that are outdoor, through-the-wall or used in mobile homes or recreational vehicles	CAN/CSA-P.2-07 Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers	Annual fuel utilization efficiency $\geq 90\%$	June 1, 2012
7.5 Outdoor gas furnaces that have an integrated cooling component, an input rate not greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) and use single-phase electric current	CAN/CSA-P.2-07 Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$	June 1, 2012

7.6 Gas furnaces that are through-the-wall, have an integrated cooling unit, an input rate not greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) and use single-phase electric current	CAN/CSA-P.2-07 Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$	June 1, 2012
	CAN/CSA-P.2-07 Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers	Annual fuel utilization efficiency $\geq 90\%$	December 31, 2012
7.7 Gas-fired, warm-air industrial or commercial package furnace that has an input rate greater than 65.92 kW (225,000 BTU/h) and uses single-phase electric current	CAN/CSA-P.8-09 Thermal efficiencies of industrial and commercial gas-fired package furnaces	Clause 4, CAN/CSA-P.8-09	June 1, 2012
7.8 Gas-fired, warm-air industrial or commercial package furnace that has an input rate not greater than 2 931 kW (10,000,000 BTU/h) and uses three-phase electric current	CAN/CSA-P.8-09 Thermal efficiencies of industrial and commercial gas-fired package furnaces	Clause 4, CAN/CSA-P.8-09	June 1, 2012
7.9 Gas-fired unit heaters with an input rate not greater than 2 931 kW (10,000,000 BTU/h)	CAN/CSA-P.11-07 Testing method for measuring efficiency and energy consumption of gas-fired unit heaters	Thermal efficiency $\geq 80\%$ at maximum input, and must be equipped with an intermittent ignition device and (a) a power-vented system; (b) an automated vent damper; or (c) an automated flue damper.	June 1, 2012
8 Room air conditioners	CAN/CSA-C368.1-M90 Performance Standard for Room Air Conditioners	Column 3 of Table 1 of CAN/CSA-C368.1-M90	June 1, 1995
		Second column of Table 2 of CAN/CSA-368.1-M90	August 31, 2004
8.1 Portable air conditioners with CSA C370-09 test configuration number 5 and a cooling capacity that does not exceed 10.55 kW (36,000 BTU/h)	CSA C370-09 Cooling performance of portable air conditioners	Spot Cooling Efficiency = $7.76 + 0.0164 \times$ cooling capacity in BTU/h/1000	June 1, 2012
9 Gas ranges with electric cord sets		No standing pilot	June 1, 1995
10 Oil-fired water heaters with an input rating of 107 000 kJ/h or not more than 30.5 kW (0.75 U.S. gallons per hour) and a storage capacity of not more than 190 l	CAN/CSA-B211-M90 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Water Heaters	Clause 7.1 of CAN/CSA-B211-M90	June 1, 1995
	CSA B211-00 Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters	Clause 8 of CSA B211-00	August 31, 2004
11 Electric induction motors that are polyphase, squirrel cage, single speed, NEMA/EEMAC (National Electrical Manufacturers Association/Electrical and Electronic Manufacturers Association of Canada) Design A or B from 1 to 200 hp inclusive, other than integral gear motors	CSA C390-93 Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Table 2 of CSA C390-93	June 1, 1995

11.1 Electric induction motors, other than integral gear motors, continuous duty, open or closed, polyphase, squirrel cage, single speed, EEMAC/NEMA design A or B type, two, four or six pole, that are at least one but not more than 200 hp (0.75 to 150 kW) 600 volts maximum, 50/60 or 60 Hz	CAN/CSA-C390-98 Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Clause 4.10 and Tables 2 and 2A of CAN/CSA-C390-98	August 31, 2004
11.2 Electric three-phase induction motors rated 0.746 kW at 1,800 rpm (or equivalent) and greater.	CSA C390-10 Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors	Clause 6.1 and Tables 2 and 4 of CSA C390-10	June 1, 2012
12 Fluorescent lamp ballasts	CAN/CSA-C654-M91 Fluorescent Lamp Ballast Efficacy Measurements	Clause 4.1 of CAN/CSA-C654-M91	June 1, 1995
		Power factor = 90% and fifth column of clause 4.1 of CAN/CSA-C654-M91 as per General Instruction May 2001	March 31, 2005
12.1 Replacement fluorescent lamp ballasts	CAN/CSA-C654-M91 Fluorescent Lamp Ballast Efficacy Measurements	Power factor = 90% and fifth column of clause 4.1 of CAN/CSA-C654-M91 as per General Instruction May 2001	June 1, 2012
13 Ground or water source heat pumps that are unitary single package or split system matching assemblies rated at a capacity below 35 kW (120,000 BTU/h) and intended application in open or closed loop ground or water source systems	CAN/CSA-C446-94 Performance of Ground and Water Source Heat Pumps	Clause 5.1 of CAN/CSA-C446-94	June 1, 1995
	CAN/CSA-C446-94 Performance of Ground and Water Source Heat Pumps or CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps- Testing and rating for performance - Part I: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Clause 5.1 of CAN/CSA-C446-94 or clauses 3.8 and 3.9 of CAN/CSA-C13256-1-01	August 31, 2004
14 Air conditioners and heat pumps that are air source, air sink, split-system, unitary devices intended for air conditioning and heating applications that are rated at a capacity not exceeding 19 kW (65,000 BTU/h) in either cooling or heating mode	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Column 3 of Table 1 of CAN/CSA-C273.3-M91	June 1, 1995
	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air conditioners and heat pumps	Clauses 7.2.2 and 7.3 and Columns 3 and 4 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05, and Clause 7.2.1 and Columns 1 and 2 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05 for all prescribed products not assigned minimum efficiencies in Column 3 or 4 of that table	June 1, 2012
14.1 Split-system central air conditioners that use single-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0	August 31, 2004
14.2 Split-system central air conditioners that use three-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0	August 31, 2004

14.3 Split-system heat pumps that use single-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.9	August 31, 2004
14.4 Split system heat pumps that use three-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.9	August 31, 2004
14.5 Single package central air conditioners that are through-the-wall	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air-conditioners and heat pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 12.0	June 1, 2012
14.6 Single package heat pumps that are through-the-wall	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air-conditioners and heat pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 12.0 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 6.4	June 1, 2012
15 Water source heat pumps that are factory built single package or split system matching assemblies that are intended for installation in internal water loop systems, that do not exceed 40 kW (135,000 BTU/h) in cooling or heating capacity	CAN/CSA-C655-M91 Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps	Clause 5.2 of CAN/CSA-C655-M91	June 1, 1995
	CAN/CSA-C655-M91 Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps or CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps - Testing and rating for performance - Part I: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Clause 5.2 and Table 2 of CAN/CSA-C655-M91, or clause 8A and Table 10A of CAN/CSA-C13256-1-01	August 31, 2004
16 Air conditioners and heat pumps that are air source, air sink, single package, unitary devices intended for air conditioning and heating applications that are rated at capacity not exceeding 19 kW (65,000 BTU/h)	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2 of CAN/CSA-C656-M92	June 1, 1995
16.1 Single package vertical air conditioner rated at a capacity below 19 kW (65,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
16.2 Single package vertical air conditioner rated at a capacity of not less than 19 kW (65,000 BTU/h) but below 40 kW (135,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
16.3 Single package vertical air conditioner rated at a capacity of not less than 40 kW (135,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
16.4 Single package vertical heat pump rated at a capacity below 19 kW (65,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012

16.5 Single package vertical heat pump rated at a capacity of not less than 19 kW (65,000 BTU/h) but below 40 kW (135,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
16.6 Single package vertical heat pump rated at a capacity of not less than 40 kW (135,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
17 Roadway lighting luminaires of cobra-head type using 50 to 400 W high pressure sodium lamps and small or medium prismatic glass, polycarbonate and acrylic refractors	CAN/CSA-C653-92 Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires	Column 6 of Table 1 of CAN/CSA-C653-92	January 1, 1996
17.1 Cobra-head type luminaries using 70 to 400 W metal halide (MH) lamps	CAN/CSA-C653-08 Photometric performance of roadway lighting luminaries	Clause 4.6 and Table 1 of CAN/CSA-C653-08	June 1, 2012
18 Gas-fired automatic storage type water heaters with storage tank volumes of 76 l to 380 l inclusive, for use with propane and natural gas with inputs less than 75,000 BTU/h	CGA/CAN1-4.1-M85 Gas-Fired Automatic Storage Type Water Heaters with Inputs less than 75,000 BTU/h	Clause 2.1.9 of CGA/CAN1-4.1-M85	June 1, 1995
	CAN/CSA-P.3-98 Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters	EF = 0.67-0.0005 V	August 31, 2004
	CAN/CSA-P.3-04, Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters (as revised in March 2006)	EF ≥ 0.70-0.0005 V	June 1, 2012
19 Commercial and industrial unitary air conditioners, heat pumps and condensing units intended for air conditioning and space heating applications that are rated at a capacity above 19 kW (65,000 BTU/h) and below 73 kW (250,000 BTU/h)	CAN/CSA-C746-93 Performance Standard for Rating Large Air Conditioners and Heat Pumps	Clause 6.2 of CAN/CSA-C746-93	June 1, 1995
19.1 Factory-assembled commercial and industrial unitary air conditioners, heat pumps and air conditioning condensing units that are rated at a capacity of at least 19 kW (65,000 BTU/h) to 73 kW (250,000 BTU/h) and that are single or three phase, including all sizes of single packaged vertical air conditioners and heat pumps	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged air-conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
20 Absorption or vapour compression refrigeration chillers intended for application in air-conditioning systems that are factory-built and equipped with centrifugal, rotary screw or positive displacement compressors with a cooling capacity of not more than 600 kW (20,000,000 BTU/h)	CSA C743-93 Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers	Column 4 and Column 6 of Table 10 of CSA C743-93	August 1, 1996

20.1 Factory-designed and fabricated vapour-compression chillers intended for application in air-conditioning systems for buildings that have a cooling capacity of less than 7 000 kW with water-cooled condensers and less than 700 kW with air-cooled condensers and absorption chillers with water-cooled condensers of up to 5 600 kW	CAN/CSA-C743-09 Performance standard for rating packaged water chillers	Clause 7 and Tables 9 and 10 of CAN/CSA-C743-09	June 1, 2012
21 Oil-fired warm-air furnaces, other than furnaces for mobile homes and recreation vehicles, having an input rate of up to and not more than 66 kW (225,000 BTU/h)	CSA B212-93 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.1 of CSA B212-93	Sept. 1, 1995
	CSA B212-00 Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.1 of CSA B212-00	August 31, 2004
22 Oil-fired central heating boilers intended for low pressure steam or hot water systems having an input rate of up to and not more than 88 kW (300,000 BTU/h)	CSA B212-93 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.2 of CSA-B212-93	Sept. 1, 1995
	CSA B212-00 Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.2 of CSA B212-00	August 31, 2004
23 Self-contained gas burning central heating boilers that are intended for low pressure steam or hot water systems having an input rate of up to and not more than 88 kW (300,000 BTU/h)	CGA 4.9-1969 Gas-Fired Steam and Hot Water Boilers	When measured in accordance with CGA P.2-1991, Hot water systems: Annual fuel utilization efficiency $\geq 80\%$ Low pressure steam systems: Annual fuel utilization efficiency $\geq 75\%$	June 1, 1995
	CAN/CSA-P.2-07 Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers	No continuous pilot; Hot water systems: Annual fuel utilization efficiency $\geq 82\%$ No continuous pilot; Low pressure steam systems: Annual fuel utilization efficiency $\geq 80\%$ No continuous pilot; automatic water temperature adjustment; Hot water systems: Annual fuel utilization efficiency $\geq 82\%$	June 1, 2012 June 1, 2012 September 1, 2012
24 Dehumidifiers that are factory-assembled electric dehumidifiers that are mechanically refrigerated and that have a water removal capacity not exceeding 30 l/d (63.4 U.S. pints per day)	CAN/CSA-C749-94 Performance of Dehumidifiers	Clause 4.2 of CAN/CSA-C749-94	August 31, 2004
24.1 Household factory-made dehumidifiers with a daily water-removal capacity of up to 87.5 l	CAN/CSA-C749-07 Performance of dehumidifiers	Clauses 6.2 and 6.3 and Tables 1 and 2 of CAN/CSA-C749-07	June 1, 2012
25 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 1 200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement in excess of 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 75 lm/W and average colour rendering index ≥ 69	August 31, 2004

25.1 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 1 200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement no greater than 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 75 lm/ W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
25.11 General service fluorescent lamps that are rapid-start, straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 1 200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement of 25 W but not exceeding 32 W for indoor applications	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 88 lm/ W and average colour rendering index ≥ 80	June 1, 2012
25.12 General service fluorescent lamps that are instant-start, straight-shaped with a nominal overall length of 1 200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement of 25 W but not exceeding 32 W for indoor applications	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 90 lm/ W and average colour rendering index ≥ 80	June 1, 2012
25.2 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2 400 mm (96 inches), a recessed double contact base, a nominal power requirement in excess of 100 W and a nominal current of 0.8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/ W and average colour rendering index ≥ 69	August 31, 2004
25.3 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2 400 mm (96 inches), a recessed double contact base, a nominal power requirement no greater than 100 W and a nominal current of 0.8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/ W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
25.4 General service fluorescent lamps that are rapid-start U-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 560 mm (22 inches) but not more than 635 mm (25 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement in excess of 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 68 lm/ W and average colour rendering index ≥ 69	August 31, 2004
25.5 General service fluorescent lamps that are rapid-start U-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of not less than 560 mm (22 inches) but not more than 635 mm (25 inches), a medium bi-pin base and a nominal power requirement no greater than 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 64 lm/ W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
25.6 General service fluorescent lamps that are instant-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2 400 mm (96 inches), a single-pin base and a nominal power requirement in excess of 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/ W and average colour rendering index ≥ 69	August 31, 2004
25.7 General service fluorescent lamps that are instant-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2 400 mm (96 inches), a single-pin base and a nominal power requirement no greater than 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/ W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
26 Incandescent reflector lamps	CSA C862-01 Performance of Incandescent Reflector Lamps	Tables 1 and 2 of CSA C862-01	August 31, 2004
	CSA C862-09 Performance of incandescent reflector lamps	Clause 7.2 and Table 1 of CSA C862-09	June 1, 2012

26.1	Torchieres	CAN/CSA-C867.1-08 Performance of torchieres	Clause 4.1, 4.2, 5.1 and 5.2, including Table 1, of CAN/CSA- C867.1-08	June 1, 2012
27	Ice-makers	CSA C742-98 Performance of Automatic Ice-Makers and Ice Storage Bins	Table 2 of CSA C742-98	August 31, 2004
27.1	Factory-made ice storage bins and self-contained or split-system automatic ice-makers that use air- or water-cooled condensers that do not exceed 1 814 kg/d of cube, flake, crushed or fragmented ice	CAN/CSA-C742-08 Energy performance of automatic icemakers and ice storage bins	Clause 5.4.3 and Table 4 of CAN/CSA-C742-08 Clause 5.4.1 and Table 2 of CAN/CSA-C742-08 for all ice- makers not included in Table 4 Clause 5.4.2 and Table 3 of CAN/CSA-C742-08 for all ice storage bins	June 1, 2012
28	Integrated over/under washer-dryers	CSA C360-98 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Automatic Household Clothes Washers for the clothes washer component, and CAN/CSA-C361-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers for the clothes dryer component	Clause 7.5 of CSA C360-98 for the clothes washer component, and Table 8.1 of CAN/CSA- C361-92 for the clothes dryer component	August 31, 2004
		CAN/CSA-C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers (as reaffirmed in 2009) for the clothes washer component, and CAN/CSA-C361-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers for the clothes dryer component	Clause 8.5.3 and Table 11 of CAN/CSA-C360-03 (as reaffirmed in 2009) for the clothes washer component, and Table 8.1 of CAN/CSA-C361-92 for the clothes dryer component	June 1, 2012
29	Packaged terminal air conditioners	ARI 310/380-2004/CSA C744-04 Standard for Packaged Terminal Air Conditioners and Heat Pumps	Table 2 of ARI 310/380-2004/ CSA C744-04	August 31, 2004
30	Packaged terminal heat pumps	ARI 310/380-2004/CSA C744-04 Standard for Packaged Terminal Air Conditioners and Heat Pumps	Table 2 of ARI 310/380-2004/ CSA C744-93	August 31, 2004

31 Single package central air conditioners that use single-phase electric current and that do not exceed 19 kW (65,000 BTU/h) in cooling or heating capacity	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7	August 31, 2004
	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package of central air conditioners and heat pumps	Clauses 7.2.2 and 7.3 and Columns 3 and 4 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05, and Clause 7.2.1 and Columns 1 and 2 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05 for all prescribed products not assigned minimum efficiencies in Column 3 or 4 of that table	June 1, 2012
32 Single package central air conditioners that use three-phase electric current and that do not exceed 19 kW (65,000 BTU/h) in cooling or heating capacity	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7	August 31, 2004
	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air conditioners and heat pumps	Clauses 7.2.2 and 7.3 and Columns 3 and 4 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05, and Clause 7.2.1 and Columns 1 and 2 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05 for all prescribed products not assigned minimum efficiencies in Column 3 or 4 of that table	June 1, 2012
33 Single package heat pumps that use single-phase electric current and that do not exceed 19 kW (65,000 BTU/h) in heating or cooling capacity	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.7	August 31, 2004
	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air conditioners and heat pumps	Clauses 7.2.2 and 7.3 and Columns 3 and 4 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05, and Clause 7.2.1 and Columns 1 and 2 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05 for all prescribed products not assigned minimum efficiencies in Column 3 or 4 of that table	June 1, 2012
34 Single package heat pumps that use three-phase electric current and that do not exceed 19 kW (65,000 BTU/h) in heating or cooling capacity	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.7	August 31, 2004
	CAN/CSA-C656-05 Performance standard for split-system and single-package central air conditioners and heat pumps	Clause 7.2.2 and 7.3 and Columns 3 and 4 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05, and Clause 7.2.1 and Columns 1 and 2 of Table 3 of CAN/CSA-C656-05 for all prescribed products not assigned minimum efficiencies in Column 3 or 4 of that table	June 1, 2012
35 Commercial or industrial unitary air conditioner with a cooling capacity of not less than 19 kW (65,000 BTU/h) but not more than 73 kW (250,000 BTU/h)	CSA C746-98 Performance Standard for Rating Large Air Conditioners and Heat Pumps	Table 6 of CSA C746-98	August 31, 2004

35.1 Commercial or industrial unitary air conditioners, heat pumps and air conditioning condensing units that have a cooling capacity of at least 19 kW (65,000 BTU) and that are single or three phase, including all single package vertical air conditioners or heat pumps	CAN/CSA-C746-06 Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Clause 7.2 and Table 8 (Level 2 or, if no Level 2 is prescribed, Level 1) of CAN/CSA-C746-06	June 1, 2012
36 Power transformers as described in CSA standard CAN/CSA 802.3-01 rated from 501 to 10,000 kV•A	CAN/CSA-C802.3-01 Maximum Losses for Power Transformers	Clauses 4.1.2 and 4.2 and Tables 1, 2 and 3 of CAN/CSA-C802.3-01	June 30, 2005
36.1 Liquid-filled distribution transformers, that are single-phase and three-phase, 60 Hz, rated at 10 to 833 kV•A for single-phase and 15 to 3 000 kV•A for three-phase, insulation class 34.5 kV and less	CSA C802.1-00 Minimum Efficiency Values for Liquid-Filled Distribution Transformers	Clause 7 and Table 1 of CSA C802.1-00	August 31, 2004
	CAN/CSA-C802.1-00 Minimum Efficiency Values for Liquid-Filled Distribution Transformers (as reaffirmed in 2011)	Clause 7 and Table 1 of CAN/CSA-C802.1-00 (as reaffirmed in 2011)	June 1, 2012
36.2 Dry-type transformers that are single-phase and three-phase, self-contained units or components of larger assemblies, 60 Hz, ANN, rated at 15 to 833 kV•A for single-phase and at 15 to 7 500 kV•A for three-phase	CSA C802.2-00 Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers	Clauses 7 and 8 and Table 1 of CSA C802.2-00	December 31, 2004
	CAN/CSA-C802.2-06 Minimum efficiency values for dry-type transformers	Clauses 7 and 8 and Table 1 of CAN/CSA-C802.2-06	June 1, 2012
37 Self-ballasted compact fluorescent lamps and ballasted adapters designed for use with a replaceable fluorescent lamp in an E26 medium screwbase lampholder	CAN/CSA-C861-95 Performance of Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters	Clause 6.6 and Tables 1A and 1B, and clause 6.8 and Table 2 of CAN/CSA-C861-95	August 31, 2004
37.1 Self-ballasted compact fluorescent lamps and ballasted adapters designed for use with a replaceable fluorescent lamp in an E26 or larger screwbase	CAN/CSA-C861-06 Performance of self-ballasted compact fluorescent lamps and ballasted adapters	Clause 7.7 and Table 3, Clause 7.9 and Clause 7.11.2 and Table 4 of CAN/CSA-C861-06	June 1, 2012
38 Dusk to dawn luminaires or area security lights, for use in non-hazardous locations that are intended for installation outdoors on branch circuits of 600 volts or less, using either a 175 to 400 W mercury vapour, 50 to 400 W high pressure sodium (HPS), or 18 to 55 W low pressure sodium (LPS) lamp, complete with photoelectric controller	CAN/CSA-C239-02 Performance Standard for Dusk to Dawn Luminaires	Table 1 of CAN/CSA-C239-02	June 30, 2005
39 Vending machines, self-contained, that cool or heat the product to be vended	CAN/CSA-C804-96 Energy Performance of Vending Machines	Clause 4.1 and Table 1 of CAN/CSA-C804-96	August 31, 2004
	CSA C804-09 Energy performance of vending machines	Clause 5.1 and Table 1 of CSA-C804-09	June 1, 2012
40 Commercial refrigerators, with glass or solid doors, that are reach-in type wine coolers, milk or beverage coolers or under counter work tables	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Tables 1 and 2 of CSA C827-98	August 31, 2004
		High efficiency column of Tables 1 and 2 of CSA C827-98	June 1, 2012

40.1 Self-contained commercial refrigerator with opaque cabinet doors or opaque cabinet drawers	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = 0.00353 V + 2.04$	June 1, 2012
40.2 Self-contained commercial refrigerator with opaque cabinet doors or transparent cabinet drawers not for pull-down temperature application	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = 0.00424 V + 3.34$	June 1, 2012
40.3 Self-contained commercial refrigerator with opaque cabinet doors or transparent cabinet drawers for pull-down temperature application	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = 0.00445 V + 3.51$	June 1, 2012
41 Commercial freezers, with glass or solid doors, that are reach-in type, ice cream cabinets or worktop table/undercounter	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Tables 3 and 4 of CSA C827-98	August 31, 2004
		High efficiency column of Tables 3 and 4 of CSA C827-98	June 1, 2012
41.1 Self-contained commercial freezer with opaque cabinet doors or opaque cabinet drawers	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = 0.01413 V + 1.38$	June 1, 2012
41.2 Self-contained commercial freezer with opaque cabinet doors or transparent cabinet drawers not for pull-down temperature application	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = 0.02649 V + 4.10$	June 1, 2012
42 Refrigerator-freezers, solid door, reach-in vertical split type	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Table 5 of CSA C827-98	August 31, 2004
		High efficiency column of Table 5 of CSA C827-98	June 1, 2012
42.1 Self-contained commercial refrigerator-freezer with opaque cabinet doors or transparent cabinet drawers not for pull-down temperature application	AHRI 1200-2008 Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets	$E_{\text{daily}} = \text{the greater of } (0.00953 V - 0.71) \text{ or } 0.70$	June 1, 2012
43 Ceiling fans, pendant and hugger style, 250 volts or less, intended for residential, commercial or industrial installations	CSA C814-96 Energy Performance of Ceiling Fans	Clause 4.3 of CSA C814-96	August 31, 2004
	CAN/CSA-C814-10 Energy performance of ceiling fans	Clause 5.1 and Table 2; Clause 5.2 and Table 5; and Clause 5.3 and Table 7 of CAN/CSA-C814-10	June 1, 2012

44 Drinking water coolers	CSA C815-99 Energy Performance of Drinking-Water Coolers	Clause 4.2 and Tables 1 and 2 of CSA C815-99	August 31, 2004
	CAN/CSA-C815-09 Energy performance of drinking water coolers	Clause 5.2 and Table 1 or 2, as applicable, of CAN/CSA-C815-09	June 1, 2012
		Clause 5.3 and Table 3 (maximum standby energy for high-efficiency bottle-type) of CAN/CSA-C815-09	June 1, 2012
45 Highmast luminaires, using high pressure sodium lamps, for use along streets, roadways, highways, expressways and at intersections and interchanges	CAN/CSA-C811-98 Performance of Highmast Luminaires for Roadway Lighting	Clause 4.5 and Tables 1, 2 and 3 of CAN/CSA-C811-98	August 31, 2004
46 Exit signs	CAN/CSA-C860-01 Performance of Internally Lighted Exit Signs	Maximum wattage = $5 \times$ (number of legends), for Type 1 and Type 2 exit signs and $5 \times$ (number of legends) + 5, for Type 3 exit signs	August 31, 2004
	CAN/CSA-C860-07 Performance of internally lighted exit signs	Clause 10.3.1.1 and Table 4 of CAN/CSA-860-07	June 1, 2012
47 Compact and standard size gas-fired clothes dryers for domestic applications	CGA P.5-M97 Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryers	Not less than the Minimum Energy Factor for Appendix B of CGA P.5-M97	August 31, 2004
	CSA P.5-09 Test method for measuring per-cycle energy consumption, energy factor, and low power mode energy consumption of residential gas clothes dryers	Not less than the Minimum Energy Factor (1.21 kg per kWh) from Annex A of CSA P.5-09	June 1, 2012
48 Swimming pool heaters of all inputs, gas-fired, convection and other than convection (forced circulation) types	CGA P.6-1993 Testing method for measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters	Thermal efficiency $\geq 78\%$	August 31, 2004
48.1 Gas-fired swimming pool heaters	CSA P.6-09 Test method for measuring thermal efficiency of gas-fired pool heaters	Thermal efficiency $\geq 78\%$	June 1, 2012
49 Ballasts for high-intensity discharge (HID) and low pressure sodium (LPS) lamps	CAN/CSA-C863-04 Energy efficiency of high-intensity discharge (HID) and low pressure sodium (LPS) lamp ballasts	Ballast efficiency $\geq 85\%$	June 1, 2012
50 Heat and energy recovery ventilators	CAN/CSA-C439-09 Standard laboratory methods of test for rating the performance of heat/energy-recovery ventilators	Heat-recovery efficiency $\geq 55\%$	June 1, 2012
51 Centrifugal pumps that require driver rated output of 373W (0.5 hp) nominal up to and including 7.46 kW (10 hp) nominal	CAN/CSA-C820-02 Energy Efficiency Test Methods for Small Pumps	Clauses 4.2 and 5 and Table 1 of C820-02	June 1, 2012

52 Thermostats used for line-voltage (120-240 volts) switching of a controlled resistive heating load, including wall-mounted, built-in (up to 1 500 W), and two component thermostats	CAN/CSA-C828-06 Performance requirements for thermostats used with individual room electric space heating devices	Clause 4.3.2 of CAN/CSA-C828-06, Maximum Droop = 1.5 °C; Clause 4.33 of CAN/CSA-C828-06, Maximum Differential = 0.5 °C; and Clause 4.3.4 of CAN/CSA-C828-06, Set Point Precision within 0.5 °C	June 1, 2012
53 Traffic and pedestrian signalization modules	Institute for Transportation Engineers (ITE), Vehicle Traffic Control Signal Heads (VTCSH), 2005, Part 2	Maximum wattage of 15 W per module	June 1, 2012
54 Solid-fuel-burning heating appliances	CAN/CSA-B415.1-00 Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances	Clause 4.2 of CAN/CSA-B415.1-00	June 1, 2012
55 Toilets	CSA B45.1-08 Ceramic plumbing fixtures	Maximum water consumption of less than 6.0 l per flush	June 1, 2012
56 Urinals	CSA B45.1-08 Ceramic plumbing Fixtures	Maximum water consumption of 0.5 l per flush	June 1, 2012

ANNEXE A**Index des produits prescrits à l'annexe A - numéros d'articles**

Aérotherme à gaz - 7.9

Appareils de chauffage - 54

Ballasts - 12, 12.1, 37, 37.1, 49

Chaudières - 22, 23

Chauffe-eau - 5, 5.1, 10, 18

Chauffe-eau à pompe à chaleur - 5.1

Chauffe-piscine - 48, 48.1

Climatiseurs - 8, 8.1, 14, 14.1, 14.2, 14.5, 16, 16.1, 16.2, 16.3, 19, 19.1, 20, 20.1, 29, 31, 32, 35, 35.1

Cuisinières à gaz - 9

Cuisinières électrodomestiques - 1 à 1.3

Déshumidificateurs - 24, 24.1

Distributeurs automatiques - 39

Enseignes de sortie - 46

Générateurs d'air chaud - 7.1 à 7.8, 21

Lampes à incandescence à réflecteur - 26

Lampes fluorescentes - 25 à 25.7, 37, 37.1

Lampes torchères - 26.1

Laveuses à linge - 2, 28

Lave-vaisselle - 4

Luminaires - 17, 17.1, 38, 45

Machines à glaçons et réserves de glaçons - 27, 27.1

Modules de signalisation routière et piétonnière - 53

Moteurs à induction - 11, 11.1, 11.2

Pompes centrifuges - 51

Réfrigérants à vin - 6.3

Réfrigérateurs et congélateurs - 6, 6.1 à 6.3, 40, 40.1 à 40.3, 41, 41.1, 41.2, 42, 42.1

Refroidisseurs d'eau - 20, 20.1

Refroidisseurs d'eau potable - 44

Sécheuses à linge - 3, 28, 47

Thermopompes - 13, 14, 14.3, 14.4, 14.6, 15, 16, 16.4 à 16.6, 19, 19.1, 30, 33, 34, 35.1

Thermostats - 52

Toilettes - 55

Transformateurs - 36, 36.1, 36.2

Urinoirs - 56

Ventilateurs à plafond - 43

Ventilateurs - 50

Colonne 1 Produit prescrit	Colonne 2 Norme	Colonne 3 Norme Consommation en énergie	Colonne 4 Date prescrite
1 Cuisinières électrodomestiques : a) appareil non encastré comportant des éléments de surface et un ou plusieurs fours; b) appareil encastré comportant des éléments de surface et un ou plusieurs fours; c) appareil mural comportant un ou plusieurs fours, mais aucun élément de surface; d) appareil intégré de surface.	CAN/CSA-C358-M89 Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	Cuisinières : E est d'au plus 0,93 V + 14,3 Table de cuisson traditionnelle, autre que modulaire : E est d'au plus 34 Table de cuisson modulaire : E est d'au plus 43 Mural : E est d'au plus 38	1 ^{er} juin 1995 1 ^{er} juin 1995 1 ^{er} juin 1995 1 ^{er} juin 1995
1.1 Cuisinières électriques encastrées ou non encastrées comportant au moins un élément de surface et un ou plusieurs fours	CSA C358-03 Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	Article 8a) de la norme CSA C358-03	31 août 2004
1.2 Cuisinières électriques intégrées comportant au moins un élément de surface, mais aucun four	CSA C358-03 Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	Article 8b) de la norme CSA C358-03	31 août 2004
1.3 Cuisinières électriques encastrées ou murales comportant un ou plusieurs fours, mais aucun élément de surface	CSA C358-03 Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	Article 8c) de la norme CSA C358-03	31 août 2004

2 Laveuses à linge automatiques électrodomestiques, de modèle ordinaire ou compact et à chargement frontal ou vertical (sont exclues les laveusesessoreuses à rouleaux et les laveuses-essoreuses à cuves jumelées ainsi que les laveuses chauffe-eau à chargement vertical)	CAN/CSA-C360-92 <i>Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers</i>	Article 8.4 de la norme CAN/CSA-C360-92	1 ^{er} juin 1995
	CSA C360-03 Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques	Tableau 9 de la norme CSA C360-03	31 août 2004
	CAN/CSA-C360-03 Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques	Tableau 10 de la norme CAN/CSA-C360-03	31 décembre 2006
	CAN/CSA-C360-03 Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques (comme confirmé en 2009)	Article 8.5.3 et tableau 11 de la norme CAN/CSA-360-03 (comme confirmé en 2009)	1 ^{er} juin 2012
3 Sécheuses à linge automatiques électrodomestiques, de modèle ordinaire ou compact	CAN/CSA-C361-92 Détermination de la capacité du tambour et méthodes d'essai de la consommation d'énergie des sécheuses électrodomestiques à séchage par culbutage	Article 8.3 de la norme CAN/CSA-361-92	1 ^{er} juin 1995
4 Lave-vaisselle automatique électrodomestique qui n'est utilisé ni dans le commerce, ni dans l'industrie, ni dans des établissements	CAN/CSA-373-92 Consommation d'énergie des lave-vaisselle électroménagers : méthodes d'essai	Article 7.4 de la norme CAN/CSA-C373-92	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-373-04 Consommation d'énergie des lave-vaisselle électroménagers : méthodes d'essai et limites	Article 10.2 et tableau 2 de la norme CAN/CSA-373-04 pour le modèle compact	1 ^{er} juin 2012
		Article 10.3 et tableau 3 de la norme CAN/CSA-373-04 pour le modèle standard	1 ^{er} juin 2012

5 Chauffe-eau électrique fixe ayant une capacité d'au moins 50 l et d'au plus 450 l inclusivement et conçu pour être raccordé à une alimentation d'eau sous pression	CAN/CSA-C191.1-M90 <i>Performance Options for Electric Storage Tank Water Heaters</i>	Clause 5.1 de la norme CAN/CSA-C191.1-M90	1 ^{er} juin 1995
	CSA C191-00 Fonctionnement des chauffe-eau électriques à accumulation pour usage domestique	Perte thermique maximale en mode d'attente en watts = a) pour des réservoirs avec entrée inférieure : (i) $40 + 0,2 V$ pour des réservoirs dont $V \geq 50$ l et ≤ 270 l (ii) $0,472 V - 33,5$ pour des réservoirs dont $V > 270$ l et ≤ 454 l b) pour des réservoirs avec entrée supérieure : (i) $35 + 0,2 V$ pour des réservoirs dont $V \geq 50$ l et ≤ 270 l (ii) $0,472 V - 33,5$ pour des réservoirs dont $V > 270$ l et ≤ 454 l	31 août 2004
5.1 Chauffe-eau électriques à accumulation pour usage domestique et chauffe-eau à pompe à chaleur ayant une capacité d'au moins 76 l et d'au plus 454 l	CAN/CSA-C191-04 Fonctionnement des chauffe-eau électriques à accumulation pour usage domestique	Perte thermique maximale en mode d'attente en watts pour des réservoirs avec remplissage par le haut = a) $\leq 25 + (0,20 \times V)$ pour des réservoirs 50 l à 270 l et b) $\leq (0,472 \times V) - 48,5$ pour des réservoirs 270 l à 454 l	1 ^{er} juin 2012
	CAN/CSA-C745-03 Rendement énergétique des chauffe-eau électriques à accumulation et des chauffe-eau à pompe à chaleur	Article 9 - coefficient énergétique de la norme CAN/CSA-745-03	1 ^{er} juin 2012
6 Réfrigérateurs ou réfrigérateurs-congélateurs domestiques et congélateurs	CAN/CSA-C300-M91 Capacité et consommation d'énergie des réfrigérateurs, des réfrigérateurs-congélateurs et des congélateurs	Colonne 4 du tableau 9.1 de la norme CAN/CSA-C300-M91	1 ^{er} juin 1995
6.1 Réfrigérateurs et réfrigérateurs-congélateurs domestiques ayant un volume réfrigéré total de $\geq 410,65$ l et $\leq 521,10$ l	CAN/CSA-C300-00 Performance énergétique et capacité des réfrigérateurs, réfrigérateurs-congélateurs et congélateurs ménagers	Colonne B du tableau 1 de la norme CAN/CSA-C-300-00	31 août 2004
6.2 Congélateurs	CAN/CSA-C300-00 Performance énergétique et capacité des réfrigérateurs, réfrigérateurs-congélateurs et congélateurs ménagers	Colonne B du tableau 1 de la norme CAN/CSA-300-00	31 août 2004

6.3 Réfrigérateurs et réfrigérateur-congélateurs domestiques et réfrigérants à vin sauf les réfrigérateurs munis d'un système de refroidissement à absorption	CAN/CSA-C300-08 Performance énergétique et capacité des réfrigérateurs, des réfrigérateurs-congélateurs et des réfrigérants à vin ménagers	Colonne 3 du tableau 1 de la norme CAN/CSA-300-08	1 ^{er} juin 2012
7.1 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) et fonctionnant au courant monophasé	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 78\%$	31 août 2004
7.2 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) et fonctionnant au courant triphasé	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 78\%$ ou rendement thermique $\geq 80\%$	31 août 2004
7.3 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique de plus de 65,92 kW (225 000 Btu/h) et d'au plus de 117,23 kW (400 000 Btu/h)	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Rendement thermique $\geq 80\%$	31 août 2004
7.4 Générateurs d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) à l'exception de ceux ayant des refroidisseurs d'air ou de ceux pour installation à l'extérieur ou dans un mur extérieur ou de ceux destinés aux maisons mobiles ou aux véhicules récréatifs	CAN/CSA-P.2-07 Méthode d'essai pour mesurer le taux d'utilisation annuel de combustible des chaudières et générateurs d'air chaud à gaz résidentiels	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 90\%$	1 ^{er} juin 2012
7.5 Générateur d'air chaud à gaz extérieur avec composante intégrée de système de refroidissement ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) et fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-P.2-07 Méthode d'essai pour mesurer le taux d'utilisation annuel de combustible des chaudières et générateurs d'air chaud à gaz résidentiels	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 78\%$	1 ^{er} juin 2012
7.6 Générateur d'air chaud à gaz pour installation dans un mur extérieur avec composante intégrée de système de refroidissement ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) et fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-P.2-07 Méthode d'essai pour mesurer le taux d'utilisation annuel de combustible des chaudières et générateurs d'air chaud à gaz résidentiels	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 78\%$	1 ^{er} juin 2012
	CAN/CSA-P.2-07 Méthode d'essai pour mesurer le taux d'utilisation annuel de combustible des chaudières et générateurs d'air chaud à gaz résidentiels	Taux annuel d'utilisation de combustible $\geq 90\%$	31 décembre 2012
7.7 Générateur d'air chaud à gaz industriel ou commercial ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000 Btu/h) et fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-P.8-09 Rendement thermique des générateurs autonomes d'air chaud à gaz industriels et commerciaux	Article 4 de la norme CAN/CSA-P.8-09	1 ^{er} juin 2012
7.8 Générateur d'air chaud à gaz industriel ou commercial ayant un débit calorifique d'au plus 2 931 kW (10 000 000 Btu/h) et fonctionnant au courant triphasé	CAN/CSA-P.8-09 Rendement thermique des générateurs autonomes d'air chaud à gaz industriels et commerciaux	Article 4 de la norme CAN/CSA-P.8-09	1 ^{er} juin 2012

7.9 Aérotherme à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 2 931 kW (10 000 000 Btu/h)	CAN/CSA- P.11-07 Méthode d'essai pour mesurer l'efficacité et la consommation énergétique des aérothermes à gaz	Rendement thermique $\geq 80\%$ avec débit calorifique maximal et pourvu d'un allumage intermittent et a) soit d'un système d'évacuation des gaz mécaniques b) soit d'un volet motorisé automatisé a) soit d'un registre de tirage clapet	1 ^{er} juin 2012
8 Climatiseur individuel	CAN/CSA-C368.1-M90 Norme sur les performances des conditionneurs d'air individuels	Colonne 3 du tableau 1 de la norme CAN/CSA-C368.1-M90	1 ^{er} juin 1995
		Deuxième colonne du tableau 2 de la norme CAN/CSA-C368.1-M90	31 août 2004
8.1 Climatiseur portatif avec numéro de configuration d'essai 5 de la norme CSA-C370-09 dont la puissance frigorifique n'exécède pas 10,55 kW (36 000 Btu/h)	CSA C370-09 Performances frigorifiques des climatiseurs mobiles	Rendement énergétique en refroidissement localisé = $7,76 + 0,0164 \times \text{capacité de refroidissement en Btu/h/1 000}$	1 ^{er} juin 2012
9 Cuisinière à gaz raccordée à une source d'alimentation en électricité		Sans veilleuse permanente	1 ^{er} juin 1995
10 Chauffe-eau à mazout d'un débit de plus de 107 000 kJ/h ou d'au plus 30,5 kW (0,75 gallon US par heure) et avec une capacité de stockage d'au plus 190 l	CAN/CSA-B211-M90 Rendement énergétique saisonnier des chauffe-eau à mazout	Article 7.1 de la norme CAN/CSA-B211-M90	1 ^{er} juin 1995
	CSA B211-00 Rendement énergétique des chauffe-eau au mazout à accumulation	Article 8 de la norme CSA B211-00	31 août 2004
11 Moteur à induction électrique faisant partie de la catégorie de moteurs à cage polyphasés et monophasés A ou B de l'AMÉÉEC/ANMÉE (l'Association des manufacturiers d'équipement électrique et électronique du Canada et l'Association Nationale des manufacturiers d'équipement électrique) ayant une puissance pouvant aller de 1 à 200 HP inclusivement sauf dans le cas de moteurs à engrenages intégrés	CSA C390-93 Mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés	Tableau 2 de la norme CSA C390-93	1 ^{er} juin 1995
11.1 Moteur électrique, autre que les moteurs à engrenages intégrés, à induction en service continu, ouvert ou fermé, polyphasé, à cage d'écureuil, de conception A ou B de l'AMÉÉEC/ANMÉE qui est conçu pour fonctionner à une vitesse unique et qui comprend deux, quatre ou six pôles, ayant une tension nominale ne dépassant pas 600 volts et une fréquence nominale de 50/60 Hz ou 60 Hz, ayant une puissance pouvant aller de 1 à 200 HP au plus	CAN/CSA-C390-98 Mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés	Article 4.10 et tableau 2 et 2A de la norme CAN/CSA-C390-98	31 août 2004

11.2 Moteur électrique à induction triphasés ayant au moins 0,746 kW à 1 800 tr/min (ou l'équivalent)	CSA C390-10 Méthodes d'essai, exigences de marquage et niveaux de rendement énergétique pour les moteurs à induction triphasés	Article 6.1 et tableaux 2 et 4 de la norme CSA C390-10	1 ^{er} juin 2012
12 Lampes fluorescentes à ballast	CAN/CSA-C654-M91 Mesure du rendement des ballasts pour lampes fluorescentes	Article 4.1 de la norme CAN/CSA-C654-M91	1 ^{er} juin 1995
		Coefficient de puissance = 90 % et article 4.1 cinquième colonne de la norme CAN/CSA-C654-M91 selon la note à l'utilisateur de juin 2002	31 mars 2005
12.1 Remplacement des lampes fluorescentes à ballast	CAN/CSA-C654-M91 Mesure du rendement des ballasts pour lampes fluorescentes	Coefficient de puissance = 90 % et article 4.1 cinquième colonne de la norme CAN/CSA-C654-M91 selon la note à l'utilisateur de juin 2002	1 ^{er} juin 2012
13 Thermopompe géothermique ou à eau assemblée en usine comme matériel monobloc ou unité assortie, dont la capacité nominale est inférieure à 35 kW (120 000 Btu/h) et qui est conçue pour être raccordée à un système géothermique ou à eau ouvert ou fermé	CAN/CSA-C446-94 Performances des thermopompes sol-eau	Article 5.1 de la norme CAN/CSA-C446-94	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-C446-94 Performances des thermopompes sol-eau ou CAN/CSA-C13256-1-01 Pompes à chaleur à eau - Essais et détermination des caractéristiques de performance - Partie 1 : Pompes à chaleur eau-air et eau glycolée-air	Article 5.1 de la norme CAN/CSA-C446-94 ou articles 3.8 et 3.9 de la norme CAN/CSA-C13256-1-01	31 août 2004
14 Climatiseur central ou thermopompe (bibloc) air/air monophasé, assemblé en usine et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Colonne 3 du tableau 1 de la norme CAN/CSA-C273.3-M91	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Articles 7.2.2 et 7.3 et colonnes 3 et 4 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 et l'article 7.2.1 et colonnes 1 et 2 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 pour chaque produit prescrit qui n'a pas de valeur de rendement minimale assignée à la colonne 3 ou 4 de ce tableau	1 ^{er} juin 2012
14.1 Climatiseurs centraux biblocs fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 10,0$	31 août 2004
14.2 Climatiseurs centraux biblocs fonctionnant au courant triphasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 10,0$	31 août 2004
14.3 Thermopompes biblocs fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 10,0$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,9$	31 août 2004

14.4 Thermopompes biblocs fonctionnant au courant triphasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 10,0$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,9$	31 août 2004
14.5 Climatiseurs centraux monoblocs pour installation dans un mur extérieur	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Rendement énergétique saisonnier $\geq 12,0$	1 ^{er} juin 2012
14.6 Thermopompes monoblocs pour installation dans un mur extérieur mural	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Rendement énergétique saisonnier $\geq 12,0$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 6,4$	1 ^{er} juin 2012
15 Thermopompe à eau assemblée en usine comme matériel monobloc ou unité assortie, qui est conçue pour être raccordée à un système à circuit d'eau interne et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 40 kW (135 000 Btu/h)	CAN/CSA-C655-M91 <i>Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps</i>	Article 5.2 de la norme CAN/CSA-C655-M91	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-C655-M91 <i>Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps</i> ou CAN/CSA-C13256-1-01 Pompes à chaleur à eau - Essais et détermination des caractéristiques de performance - Partie 1: Pompes à chaleur eau-air et eau glycolée-air	Article 5.2 et Tableau 2 de la Norme CAN\CSA-C655-M91 ou article 8A et Tableau 10A de la norme CAN/CSA-C13256-1-01	31 août 2004
16 Climatiseur central ou thermopompe (monobloc) air/air monophasé, assemblé en usine et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et climatiseurs centraux	Clause 5.2 de la Norme CAN\CSA-C656-M92	1 ^{er} juin 1995
16.1 Climatiseurs verticaux monoblocs d'une capacité de moins de 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
16.2 Climatiseurs verticaux monoblocs d'une capacité d'au moins 19 kW (65 000 Btu/h) et d'au plus 40 kW (135 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
16.3 Climatiseurs verticaux monoblocs d'une capacité d'au moins 40 kW (135 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
16.4 Thermopompes verticales monoblocs d'une capacité de moins de 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012

16.5 Thermopompes verticales monoblocs d'une capacité d'au moins 19kW (65 000 Btu/h) et d'au plus 40 kW (135 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
16.6 Thermopompes verticales monoblocs d'une capacité d'au moins 40 kW (135 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
17 Luminaires de type cobra pour éclairage routier avec lampes à sodium haute tension de 50 à 400 W et avec réfracteurs, de petit ou moyen diamètre, en verre prismatique, en polycarbonate ou en acrylique.	CAN/CSA-C653-92 <i>Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires</i>	Colonne 6 du tableau 1 de la norme CAN/CSA-C653-92	1 ^{er} janvier 1996
17.1 Luminaires de type cobra avec lampes à halogénure métallisé (HM) de 70 à 400 W	CAN/CSA-C653-08 Performances photométriques des luminaires routiers	Article 4.6 du tableau 1 de la norme CAN/CSA-C653-08	1 ^{er} juin 2012
18 Chauffe-eau à gaz automatique avec réservoir de 76 l à 380 l inclusivement, pour usage au gaz propane et au gaz naturel et dont le débit calorifique nominal ne dépasse pas 75 000 Btu/h	CGA/CAN1-4.1-M85 Chauffe-eau automatiques au gaz, à accumulation, d'un débit inférieur à 75 000 Btu/h	Article 2.1.9 de la norme CGA/CAN1-4.1-M85	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-P.3-98 Méthode d'essai pour mesurer la consommation d'énergie des chauffe-eau au gaz	FE = 0,67–0,0005 V	31 août 2004
	CAN/CSA-P.3-04 Méthode d'essai pour mesurer la consommation d'énergie et le rendement énergétique des chauffe-eau au gaz à accumulation (comme révisé en mars 2006)	FE ≥ 0,70–0,0005 V	1 ^{er} juin 2012
19 Climatiseurs, thermopompes et condensateurs conçus pour la climatisation et le chauffage d'une capacité de plus de 19 kW (65 000 Btu/h) et de moins de 73 kW (250 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-93 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance	Article 6.2 de la norme CAN/CSA-C746-93	1 ^{er} juin 1995
19.1 Climatiseurs, thermopompes et condensateurs assemblés en usine d'une capacité d'au moins 19 kW (65 000 Btu/h) et de moins de 73 kW (250 000 Btu/h) et qui sont monophasés ou triphasés y compris tous les formats de climatiseurs verticaux monoblocs et de thermopompes verticales monoblocs	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2) de la norme CAN/CSA-C746-06	1 ^{er} juin 2012
20 Refroidisseurs d'eau à absorption ou à compression de vapeur prévus pour les systèmes de conditionnement d'air préfabriqués et pourvus de compresseur centrifuge, rotatif à vis ou volumétrique dont la puissance frigorifique ne dépasse pas 600 kW (20 000 000 Btu/h)	CSA C743-93 Évaluation des performances des refroidisseurs d'eau monobloc	Colonnes 4 et 6 du tableau 10 de la norme CSA C743-93	1 ^{er} août 1996

20.1 Refroidisseurs d'eau à compression de vapeur conçus en usine et préfabriqués prévus pour les systèmes de conditionnement d'air dans des bâtiments dont la puissance frigorifique est moins de 7 000 kW avec condenseurs à eau et de moins de 700 kW avec condenseurs à air et refroidisseur à absorption avec condenseurs à eau pouvant aller jusqu'à 5 600 kW	CSA C743-09 Évaluation des performances des refroidisseurs d'eau monobloc	Article 7 et tableaux 9 et 10 de la norme CAN/CSA-C743-09	1 ^{er} juin 2012
21 Chaudières à mazout dont le débit calorifique n'excède pas 66 kW (225 000 Btu/h), à l'exception des chaudières destinées aux maisons mobiles ou aux véhicules récréatifs	CSA B212-93 Rendement énergétique saisonnier des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Article 7.1 de la norme CSA B212-93	1 ^{er} septembre 1995
	CSA B212-00 Rendement énergétique des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Article 7.1 de la norme CSA B212-00	31 août 2004
22 Générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout prévus pour les systèmes de chauffage à vapeur basse pression ou à eau chaude dont le débit calorifique n'excède pas 88 kW (300 000 Btu/h)	CSA B212-93 Rendement énergétique saisonnier des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Article 7.2 de la norme CSA B212-93	1 ^{er} septembre 1995
	CSA B212-00 Rendement énergétique des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Article 7.2 de la norme CSA B212-00	31 août 2004
23 Chaudières à gaz autonomes prévus pour les systèmes de chauffage central à vapeur basse pression ou à eau chaude dont la puissance ne dépasse pas 88 kW (300 000 Btu/h)	CGA 4.9-1969 <i>Gas-Fired Steam and Hot Water Boilers</i>	Lorsque mesuré en conformité avec la norme CGA P.2-1991, <i>Hot water systems</i> : rendement énergétique annuel $\geq 80\%$ Système de vapeur à basse pression : rendement énergétique annuel $\geq 75\%$	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-P.2-07 Méthode d'essai pour mesurer le taux d'utilisation annuel de combustible des chaudières et générateurs d'air chaud à gaz résidentiels	Sans veilleuse permanente; <i>Hot water systems</i> : rendement énergétique annuel $\geq 82\%$ Sans veilleuse permanente; Système de vapeur à basse pression : rendement énergétique annuel $\geq 80\%$ Sans veilleuse permanente; Ajustement de la température de l'eau; <i>Hot water systems</i> : rendement énergétique annuel $\geq 82\%$	1 ^{er} juin 2012 1 ^{er} juin 2012 1 ^{er} septembre 2012
24 Déshumidificateurs électriques, assemblés en usine, qui sont à réfrigération mécanique et dont la capacité d'assèchement est d'au plus 30 l/j (63,4 chopines US par jour)	CAN/CSA-C749-94 Performances des déshumidificateurs	Article 4.2 de la norme CAN/CSA-C749-94	31 août 2004
24.1 Déshumidificateurs domestiques manufacturés avec une capacité d'assèchement pouvant aller jusqu'à 87,5 l	CAN/CSA-C749-07 Performances des déshumidificateurs	Articles 6.2 et 6.3 et tableaux 1 et 2 de la norme CAN/CSA-C749-07	1 ^{er} juin 2012

25 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 po), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale supérieure à 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 69 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.1 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 po), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale maximale de 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 75 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.11 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 po), à culot moyen à deux broches et une alimentation de 25 W mais d'au plus 32 W pour l'utilisation à l'intérieur	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 88 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 80	1 ^{er} juin 2012
25.12 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage instantané, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 po), à culot moyen à deux broches et une alimentation de 25 W mais d'au plus 32 W pour l'utilisation à l'intérieur	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale ou la norme IESNA ou la norme ANSI applicables	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 90 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 80	1 ^{er} juin 2012
25.2 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 po), à culot à deux plots en retrait, d'une puissance nominale supérieure à 100 W et à courant nominal de 0,8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation général	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.3 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 po), à culot à deux plots en retrait, d'une puissance nominale maximale de 100 W et à courant nominal de 0,8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.4 Lampes fluorescentes standard en U à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout d'au moins 560 mm (22 po) mais ne dépassant pas 635 mm (25 po), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale supérieure à 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 68 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.5 Lampes fluorescentes standard en U à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout d'au moins 560 mm (22 po) mais ne dépassant pas 635 mm (25 po), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale maximale de 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 64 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.6 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage instantané, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 po), à culot à une broche et d'une puissance nominale supérieure à 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.7 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage instantané, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 po), à culot à une broche et d'une puissance nominale maximale de 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004

26 Lampes à incandescence à réflecteur	CSA C862-01 Performances des lampes à incandescence à réflecteur	Tableaux 1 et 2 de la norme CSA C862-01	31 août 2004
	CSA C862-09 Performances des lampes à incandescence à réflecteur	Article 7.2 et tableau 1 de la norme CSA C862-09	1 ^{er} juin 2012
26.1 Torchères	CAN/CSA-C867.1-08 Performances des torchères	Articles 4.1, 4.2, 5.1 et 5.2 ainsi que le tableau 1 de la norme CAN/CSA-C867.1-08	1 ^{er} juin 2012
27 Machines à glaçons	CSA C742-98 Performances des machines à glaçons automatiques et des réserves de glaçons	Tableau 2 de la norme CSA C742-98	31 août 2004
27.1 Réserves de glaçons et machines à glaçons monoblocs et biblocs automatiques assemblées en usine équipées de condensateurs à air ou à eau pouvant produire au plus 1 814 kg/l de cubes, de flocons ou de glaçons sous forme broyée ou fragmentée	CAN/CSA-C742-08 Performances énergétiques des machines à glaçons automatiques et des réserves de glaçons	Article 5.4.3 et tableau 4 de la norme CAN/CSA-742-08 Article 5.4.1 et tableau 2 de la norme CSA C742-08 pour les machines à glaçons non incluses au tableau 4 Article 5.4.2 et tableau 3 de la norme CAN/CSA-C742-08 pour toutes les réserves de glaçons	1 ^{er} juin 2012
28 Laveuses-sécheuses superposées	CAN/CSA-C360-98 Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques pour la laveuse et CAN/CSA-C361-92 Détermination de la capacité du tambour et méthodes d'essai de la consommation d'énergie des sècheuses électrodomestiques à séchage par culbutage pour la sècheuse	Article 7.5 de la norme CSA C360-98 pour la laveuse et tableau 8.1 de la norme CSA C361-92 pour la sècheuse	31 août 2004
	CAN/CSA C360-03 Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques pour la laveuse (comme confirmé en 2009) et CAN/CSA-C361-92 Détermination de la capacité du tambour et méthodes d'essai de la consommation d'énergie des sècheuses électrodomestiques à séchage par culbutage pour la sècheuse	Article 8.5.3 et tableau 11 de la norme CAN/CSA C360-03 pour la laveuse (confirmé en 2009) et tableau 8.1 de la norme CAN/CSA-C361-92 pour la sècheuse	1 ^{er} juin 2012
29 Climatiseurs terminaux autonomes	ARI 310/380-2004/CSA-C744-04 Norme sur les conditionneurs d'air et les thermopompes monoblocs	Tableau 2 de la norme ARI 310/380-2004/CSA-C744-04	31 août 2004

30 Thermopompes terminales autonomes	ARI 310/380-2004/CSA-C744-04 Norme sur les conditionneurs d'air et les thermopompes monoblocs	Tableau 2 de la norme ARI 310/380-2004/CSA-C744-04	31 août 2004
31 Climatiseurs centraux monoblocs au courant monophasé dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$	31 août 2004
	CAN/CSA C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Articles 7.2.2 et 7.3 et colonnes 3 et 4 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 et article 7.2.1 et colonnes 1 et 2 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 pour chaque produit prescrit qui n'a pas de valeur minimale de rendement assignée à la colonne 3 ou 4 de ce tableau	1 ^{er} juin 2012
32 Climatiseurs centraux monoblocs fonctionnant au courant triphasé dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$	31 août 2004
	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Articles 7.2.2 et 7.3 et colonnes 3 et 4 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 et article 7.2.1 et colonnes 1 et 2 du tableau 3 de la norme CSA C656-05 pour chaque produit prescrit qui n'a pas de valeur minimale de rendement assignée à la colonne 3 ou 4 de ce tableau	1 ^{er} juin 2012
33 Thermopompes monoblocs fonctionnant au courant monophasé dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,7$	31 août 2004
	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Articles 7.2.2 et 7.3 et colonnes 3 et 4 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 et article 7.2.1 et colonnes 1 et 2 du tableau 3 de la norme CSA C656-05 pour chaque produit prescrit qui n'a pas de valeur minimale de rendement assignée à la colonne 3 ou 4 de ce tableau	1 ^{er} juin 2012

34 Thermopompes monoblocs fonctionnant au courant triphasé dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'exécède pas 19 kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,7$	31 août 2004
	CAN/CSA-C656-05 Évaluation des performances des climatiseurs centraux et des thermopompes biblocs et monoblocs	Articles 7.2.2 et 7.3 et colonnes 3 et 4 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 et article 7.2.1 et colonnes 1 et 2 du tableau 3 de la norme CAN/CSA-C656-05 pour chaque produit prescrit qui n'a pas de valeur minimale de rendement assignée à la colonne 3 ou 4 de ce tableau	1 ^{er} juin 2012
35 Climatiseur autonome, pour usage commercial ou industriel, ayant une capacité de refroidissement d'au moins 19 kW (65 000 Btu/h) et d'au plus 73 kW (250 000 Btu/h)	CAN/CSA-C746-98 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance	Tableau 6 de la norme CAN/CSA-C746-98	31 août 2004
35.1 Climatiseurs, thermopompes, groupe compresseur-condensateur autonomes pour usage commercial ou industriel dont la puissance de refroidissement est supérieure à 19 kW (65 000 Btu/h) qui sont monophasés ou triphasés y compris des thermopompes et climatiseurs verticaux monoblocs	CAN/CSA-C746-06 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance et des climatiseurs verticaux monoblocs	Article 7.2 et tableau 8 (niveau 2 et s'il n'y a pas de niveau 2 prescrit, le niveau 1) de la norme CAN/CSA-C-746-06	1 ^{er} juin 2012
36 Transformateurs de puissance tels qu'ils sont décrits par la norme CAN/CSA-802.3-01 ayant une puissance nominale de 501 à 10 000 kV•A	CAN/CSA-C802.3-01 Pertes maximales pour les transformateurs de puissance	Articles 4.1.2 et 4.2 et tableaux 1, 2 et 3 de la norme CAN/CSA-802.3-01	30 juin 2005
36.1 Transformateurs de distribution monophasés et triphasés, à isolant liquide, 60 Hz, d'une puissance nominale entre 10 à 833 kV•A pour les modèles monophasés, et entre de 15 à 3 000 kV•A pour les modèles triphasés, à isolant de classe 34.5 kV et moins	CSA-C802.1-00 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs de distribution à isolant liquide	Article 7 et tableau 1 de CSA-C802.1-00	31 août 2004
	CAN/CSA-C802.1-00 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs de distribution à isolant liquide (comme confirmée en 2011)	Article 7 et tableau 1 de CAN/CSA-C802.1-00 (confirmée en 2011)	1 ^{er} juin 2012
36.2 Transformateurs à sec, monophasés et triphasés, autonomes ou faisant partie d'un ensemble, 60 Hz, de type ANN, d'une puissance nominale de 15 à 833 kV•A et les modèles triphasés d'une puissance nominale de 15 à 7 500 kV•A	CSA C802.2-00 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs à sec	Articles 7 et 8 et tableau 1 de la norme CSA-C802.2-00	31 décembre 2004
	CAN/CSA-C802.2-06 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs à sec	Articles 7 et 8 et tableau 1 de la norme CAN/CSA-C802.2-06	1 ^{er} juin 2012
37 Adaptateurs à ballast et lampes fluorescentes compactes à ballast intégré destiné à être utilisé avec une lampe fluorescente remplaçable dans une douille de lampe à culot à vis moyen E26	CAN/CSA-C861-95 Performance des lampes fluorescentes compactes et des adaptateurs à ballast	Article 6.6 et tableaux 1A et 1B et article 6.8 et tableau 2 de la norme CAN/CSA-C861-95	31 août 2004
37.1 Adaptateurs à ballast et lampes fluorescentes compactes à ballast intégré destiné à être utilisé avec une lampe fluorescente remplaçable dans une douille de lampe à culot à vis E26 ou supérieure	CAN/CSA-C861-06 Performances des lampes fluorescentes compactes à ballast intégré et des adaptateurs à ballast	Article 7.7 et tableau 3, article 7.9 et article 7.11.2 et tableau 4 de la norme CAN/CSA-C861-06	1 ^{er} juin 2012

38 Luminaires crépusculaires ou lampes de sécurité conçus pour être utilisés dans des emplacements non dangereux et à l'extérieur et raccordés à des dérivations d'au plus 600 V entre conducteurs, qui utilisent une vapeur de mercure entre 175 et 400 W, entre 50 et 400 W de sodium de haute pression (HPS), entre 18 et 55 W de sodium de basse pression (LPS) équipé d'un relais photo-électrique	CAN/CSA-C239-02 Performance des luminaires crépusculaires	Tableau 1 de la norme CAN/CSA-C239-02	30 juin 2005
39 Distributeurs automatiques autonomes qui refroidissent ou chauffent les produits à vendre	CAN/CSA-C804-96 Performance énergétique des distributeurs automatiques	Article 4.1 et tableau 1 de la norme CAN/CSA-C804-96	31 août 2004
	CSA C804-09 Performances énergétiques des distributeurs automatiques	Article 5.1 et tableau 1 de la norme CSA C804-09	1 ^{er} juin 2012
40 Réfrigérateurs commerciaux, avec portes en verre ou opaques, de type rafraîchisseurs à vin d'étalage, armoires à lait ou à boissons ou surface de travail/armoire encastrée	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire	Tableaux 1 et 2 de la norme CSA C827-98	31 août 2004
		À la colonne haut rendement de consommation énergétique des tableaux 1 et 2 de la norme CSA C827-98	1 ^{er} juin 2012
40.1 Réfrigérateur commercial autonome muni de portes opaques ou de tiroirs opaques	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quot}} = 0,00353 V + 2,04$	1 ^{er} juin 2012
40.2 Réfrigérateur commercial autonome muni de portes opaques ou de tiroirs transparents n'ayant pas la capacité d'abaisser la température	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quot}} = 0,00424 V + 3,34$	1 ^{er} juin 2012
40.3 Réfrigérateur commercial autonome muni de portes opaques ou de tiroirs transparents ayant la capacité d'abaisser la température	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quot}} = 0,00445 V + 3,51$	1 ^{er} juin 2012
41 Congélateurs commerciaux, avec portes en verre ou opaques, de type armoires à crème glacée ou surface de travail/armoire encastrée	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire	Tableaux 3 et 4 de la norme CSA C827-98	31 août 2004
		À la colonne haut rendement de consommation énergétique des tableaux 3 et 4 de la norme CSA C827-98	1 ^{er} juin 2012
41.1 Congélateur commercial autonome muni de portes ou de tiroirs opaques	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quot}} = 0,01413 V + 1,38$	1 ^{er} juin 2012
41.2 Congélateur commercial autonome muni de portes opaques ou de tiroirs transparents n'ayant pas la capacité d'abaisser la température	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quot}} = 0,02649 V + 4,10$	1 ^{er} juin 2012

42 Réfrigérateurs-congérateurs, à portes opaques, de type armoire d'étalage à portes côté à côté	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congérateurs pour service alimentaire	Tableau 5 de la norme CSA C827-98	31 août 2004
		À la colonne haut rendement de consommation énergétique du tableau 5 de la norme CSA C827-98	1 ^{er} juin 2012
42.1 Réfrigérateur-congérateur commercial autonome muni de portes opaques ou de tiroirs transparents n'ayant pas la capacité d'abaisser la température	AHRI 1200-2008 <i>Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets</i>	$E_{\text{quote}} = \text{le plus élevé de } (0,00953 \text{ V} - 0.71) \text{ ou } 0,70$	1 ^{er} juin 2012
43 Ventilateurs de plafond suspendus et au ras du plafond, d'une tension ne dépassant pas 250 volts conçus pour des utilisations domestiques commerciales et industrielles	CSA C814-96 Performances énergétiques des ventilateurs de plafond	Article 4.3 de la norme CSA C814-96	31 août 2004
	CAN/CSA-C814-10 Rendement énergétique des ventilateurs de plafond	Article 5.1 et tableau 2; article 5.2 et tableau 5; article 5.3 et tableau 7 de la norme CAN/CSA C814-10	1 ^{er} juin 2012
44 Refroidisseurs d'eau potable	CSA C815-99 Rendement énergétique des refroidisseurs d'eau potable	Article 4.2 et tableaux 1 et 2 de la norme CSA C815-99	31 août 2004
	CSA/CSA-C815-09 Rendement énergétique des refroidisseurs d'eau potable	Article 5.2 et tableau 1 ou 2, selon le cas, de la norme CSA/CSA-C815-09	1 ^{er} juin 2012
		Article 5.3 et tableau 3 (critères d'efficacité énergétique relatifs aux refroidisseurs d'eau potable à bouteille) de la norme CSA/CSA-C815-09	1 ^{er} juin 2012
45 Luminaires à grande hauteur équipés de lampes à sodium haute pression, disposés le long des rues, des routes, des autoroutes et aux intersections et aux échangeurs	CAN/CSA-C811-9 Performances des luminaires à grande hauteur pour éclairage routier	Article 4.5 et tableaux 1, 2 et 3 de la norme CAN/CSA-C811-98	31 août 2004
46 Enseignes de sortie	CAN/CSA-C860-01 Performances des enseignes de sortie à éclairage interne	Puissance maximale en watts = $5 \times (\text{nombre de légendes})$ pour les enseignes de sortie de type 1 et 2 $5 \times (\text{nombre de légendes}) + 5$, pour les enseignes de sortie de type 3	31 août 2004
	CAN/CSA-C860-07 Performances des enseignes de sortie à éclairage interne	Article 10.3.1.1 et tableau 4 de la norme CAN/CSA-C860-07	1 ^{er} juin 2012

47 Les sècheuses à linge alimentées au gaz pour usage domestique de format compact ou normal	<i>CGA P.5-M97 Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryer</i>	Pas moins que le facteur énergétique minimal pour l'appendice B de la norme CGA P.5-M97	31 août 2004
	<i>CSA P.5-09 Test Method for measuring per-cycle energy consumption, energy factor, and low power mode energy consumption of residential gas clothes dryer</i>	Pas moins que le facteur énergétique minimal (1.21 kg par kWh) pour l'appendice A de la norme CGA P.5-09	1 ^{er} juin 2012
48 Chauffe-piscines de toutes entrées, alimentés au mazout, de type à convection ou autre	<i>CGA P.6-1993 Testing method for measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters</i>	Rendement thermique $\geq 78 \%$	31 août 2004
48.1 Chauffe-piscines alimentés au gaz	<i>CSA P.6-09 Test method for measuring thermal efficiency of gas-fired pool heaters</i>	Rendement thermique $\geq 78 \%$	1 ^{er} juin 2012
49 Ballasts pour lampes à décharge à haute intensité (HID) et à vapeur de sodium basse pression (LPS)	CAN/CSA-C863-04 Rendement énergétique des ballasts pour lampes à décharge à haute intensité (HID) et à vapeur de sodium basse pression (LPS)	Rendement énergétique des ballasts $\geq 85 \%$	1 ^{er} juin 2012
50 Ventilateurs récupérateurs de chaleur/énergie	CAN/CSA-C439-09 Méthodes d'essai pour l'évaluation en laboratoire des performances des ventilateurs-récupérateurs de chaleur/énergie	Pouvoir de récupération de la chaleur $\geq 55 \%$	1 ^{er} juin 2012
51 Pompes centrifuges qui requièrent une puissance de sortie nominale du moteur d'entraînement de 373 W (0,5 hp) à 7,46 kW (10 hp)	CAN/CSA-C820-02 Méthodes d'essai du rendement énergétique des petites pompes	Articles 4.2 et 5 et tableau 1 de la norme CSA C820-02	1 ^{er} juin 2012
52 Thermostats prévus pour la commutation d'une charge de chauffage résistive à la tension secteur (120-240 volts) y compris le type mural, intégré (jusqu'à 1 500 W) et à deux composantes	CAN/CSA-C828-06 Exigences relatives aux performances des thermostats de chauffage électrique individuel des locaux	Article 4.3.2 de la norme CAN/CSA-C828-06 dérive maximale = 1,5 °C; article 4.33 de la norme CAN/CSA-C828-06 différentiel maximal = 0,5 °C et article 4.3.4 de la norme CAN/CSA-C828-06 précision de la température de consigne dans les limites de 0,5 °C	1 ^{er} juin 2012
53 Module de signalisation routière et module de signalisation piétonnière	<i>Institute for Transportation Engineers (ITE), Vehicle Traffic Control Signal Heads (VTCSH), 2005, Partie 2</i>	Puissance maximale de 15 W par module	1 ^{er} juin 2012

54 Appareils de chauffage à combustibles solides	CAN/CSA-B415.1-00 Essais et rendement des appareils de chauffage à combustibles solides	Article 4.2 de la norme CAN/CSA-B415.1-00	1 ^{er} juin 2012
55 Toilettes	CSA B45.1-08 Appareils sanitaires en céramiques	Consommation d'eau maximale de 6,0 l par chasse d'eau	1 ^{er} juin 2012
56 Urinoirs	CSA B45.1-08 Appareils sanitaires en céramiques	Consommation d'eau maximale de 0,5 l par chasse d'eau	1 ^{er} juin 2012



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-60**

under the

**CIVIL SERVICE ACT
(O.C. 2012-189)**

Filed May 25, 2012

1 Paragraph 4(4)(a) of New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended by striking out “and who have been notified that they are to be laid off”.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-60**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE
(D.C. 2012-189)**

Déposé le 25 mai 2012

1 L’alinéa 4(4)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié par la suppression de « et qui ont été avisées qu’elles allaient être mises à pied ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-61**

under the

**PRESCRIPTION DRUG PAYMENT ACT
(O.C. 2012-197)**

Filed May 25, 2012

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-170 under the Prescription Drug Payment Act is amended

(a) by repealing the definition “maximum allowable price” and substituting the following:

“maximum allowable price” means the maximum allowable price determined under section 12.1;

(b) by adding the following definitions in alphabetical order:

“manufacturer’s list price” means the published price at which a drug is sold to a participating provider or wholesaler, excluding any mark-up for distribution;

“notice of compliance” means the notice of compliance issued for a drug under the *Food and Drug Regulations* under the *Food and Drugs Act* (Canada);

“original product” means the product that holds the original notice of compliance in a category for a particular strength and form;

2 The Regulation is amended by adding after section 12 the following:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-61**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS
SUR ORDONNANCE
(D.C. 2012-197)**

Déposé le 25 mai 2012

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-170 pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance est modifié

a) par l'abrogation de la définition « prix maximum autorisé » et son remplacement par ce qui suit :

« prix maximum autorisé » désigne le prix maximum autorisé établi en vertu de l'article 12.1;

b) par l'adjonction des définitions qui suivent dans l'ordre alphabétique :

« avis de conformité » désigne l'avis de conformité délivré pour une drogue en vertu du *Règlement sur les aliments et drogues* pris en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada);

« prix courant du fabricant » désigne le prix publié de vente d'un médicament à un dispensateur participant ou à un grossiste, à l'exclusion de la majoration afférente à la distribution;

« produit original » désigne le produit qui détient l'avis de conformité original dans une catégorie pour une forme posologique et une concentration en particulier;

2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 12 :

12.1(1) Subject to subsection 12.2(2), the maximum allowable price is determined by multiplying the price per unit of the product specified by the Minister by the number of units dispensed.

12.1(2) For the purposes of subsection (1), the price per unit of a single source product is the price fixed by the Minister.

12.1(3) For the purposes of subsection (1), the price per unit of an interchangeable pharmaceutical product is the price fixed as follows:

(a) from June 1, 2012, to November 30, 2012, inclusive, 40% of the manufacturer's list price of the original product as of April 11, 2011;

(b) on and after December 1, 2012, 35% of the manufacturer's list price of the original product as of April 11, 2011; or

(c) if there is no interchangeable pharmaceutical product, other than the original product, with a notice of compliance on December 1, 2012, 35% of the manufacturer's list price of the original product as of the date a notice of compliance is issued for the first product in a category of interchangeable pharmaceutical products, other than the original product.

12.2(1) For the purpose of subsection 2.1(1.1) or (1.3) of the Act and subject to subsection (2), the conditions are as follows:

(a) the manufacturer supplies a written confirmation that the interchangeable pharmaceutical product will be priced not in excess of the maximum allowable price; and

(b) the manufacturer and the wholesaler sell the interchangeable pharmaceutical product to the participating provider at a price not in excess of the maximum allowable price.

12.2(2) The Minister may vary the maximum allowable price of an interchangeable pharmaceutical product and the conditions in subsection (1) in the following circumstances:

(a) the manufacturer provides documentation which demonstrates that a different maximum allowable price should be set;

12.1(1) Sous réserve du paragraphe 12.2(2), le prix maximum autorisé est établi en multipliant le prix par unité du produit stipulé par le Ministre par le nombre d'unités dispensées.

12.1(2) Pour l'application du paragraphe (1), le prix par unité d'un produit à origine unique est fixé par le Ministre.

12.1(3) Pour l'application du paragraphe (1), le prix par unité d'un produit pharmaceutique interchangeable est fixé comme suit :

a) du 1^{er} juin 2012 au 30 novembre 2012 inclusive-ment, à 40 % du prix courant du fabricant du produit original au 11 avril 2011;

b) à partir du 1^{er} décembre 2012, à 35 % du prix courant du fabricant du produit original au 11 avril 2011;

c) lorsqu'aucun produit pharmaceutique interchangeable, autre que le produit original, ne détient un avis de conformité le 1^{er} décembre 2012, à 35 % du prix courant du fabricant du produit original à la date de la délivrance de l'avis de conformité du premier produit dans une catégorie de produit pharmaceutique interchangeable autre que le produit original.

12.2(1) Aux fins d'application du paragraphe 2.1(1.1) ou (1.3) de la loi et sous réserve du paragraphe (2), les conditions sont les suivantes :

a) le fabricant fournit une confirmation écrite portant que le produit pharmaceutique interchangeable sera tarifé à un prix ne dépassant pas le prix maximum autorisé;

b) le fabricant et le grossiste vendent le produit pharmaceutique interchangeable au dispensateur participant à un prix ne dépassant pas le prix maximum autorisé.

12.2(2) Le Ministre peut modifier le prix maximum autorisé d'un produit pharmaceutique interchangeable et les conditions au paragraphe (1) dans l'une des circonstances suivantes :

a) la documentation que fournit le fabricant montre que le prix maximum autorisé devrait être différent;

(b) the manufacturer's list price for the original product has changed;

(c) the original product is no longer marketed in Canada;

(d) it is justified having regard to a change in market conditions; or

(e) it is justified in the public interest having regard to the safety of beneficiaries, access to the interchangeable pharmaceutical product and costs to the programme.

12.3 For the purposes of paragraph 2.11(1)(a) of the Act, the information is as follows:

(a) the drug name;

(b) the strength and the dosage;

(c) the drug identification number;

(d) the name of the original product deemed equivalent to the applicant drug;

(e) the proposed drug price;

(f) the lowest price at which the drug is offered in another Canadian province or territory;

(g) whether the drug is the only available interchangeable pharmaceutical product deemed equivalent to the original product;

(h) whether the cost of producing and distributing the interchangeable pharmaceutical product exceeds the maximum allowable price; and

(i) if the cost of producing and distributing the interchangeable pharmaceutical product exceeds the maximum allowable price, the cost of the individual raw materials, the manufacture and the distribution, excluding rebates.

3 *Paragraph 13d) of the French version of the Regulation is amended by striking out “numéro d’ordre” and substituting “identification numérique”.*

4 *Paragraph 14(2)i) of the French version of the Regulation is amended by striking out “numéro d’ordre” and substituting “identification numérique”.*

b) le prix courant du fabricant pour le produit original a changé;

c) le produit original n'est plus commercialisé au Canada;

d) les conditions du marché le justifient;

e) l'intérêt public le justifie, compte tenu de la sécurité des bénéficiaires, de la disponibilité du produit pharmaceutique interchangeable et des coûts que le régime supporte.

12.3 Aux fins d'application de l'alinéa 2.11(1)a) de la loi, les renseignements sont les suivants :

a) le nom du médicament;

b) la forme posologique et la concentration;

c) l'identification numérique du médicament;

d) le nom du produit original réputé constituer l'équivalent du médicament;

e) le prix projeté du médicament;

f) le prix le moins élevé du médicament dans une autre province ou un territoire du Canada;

g) la question à savoir si le produit pharmaceutique interchangeable est le seul médicament disponible réputé constituer l'équivalent du produit original;

h) la question à savoir si les coûts de production et de distribution du produit pharmaceutique interchangeable sont supérieurs au prix maximum autorisé;

i) si les coûts de production et de distribution du produit pharmaceutique interchangeable sont supérieurs au prix maximum autorisé, le coût individuel des matières premières, de la production et de la distribution, à l'exclusion des rabais.

3 *L'alinéa 13d) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « numéro d'ordre » et son remplacement par « identification numérique ».*

4 *L'alinéa 14(2)i) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « numéro d'ordre » et son remplacement par « identification numérique ».*

5 Section 16 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

16(1) Subject to subsections (2) and (3), payment for an entitled service when rendered by a pharmacy is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the actual acquisition cost; and
- (b) the dispensing fee prescribed in Schedule 3.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

16(2) If the entitled service rendered by a pharmacy is a single source product specified by the Minister, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the maximum allowable price; and
- (b) the dispensing fee prescribed in Schedule 3.

(c) by adding after subsection (2) the following:

16(3) If the entitled service rendered by a pharmacy is an interchangeable pharmaceutical product specified by the Minister, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the maximum allowable price;
- (b) a dispensing fee of \$10.40; and
- (c) 4% of the maximum allowable price to a maximum of \$50.

6 Section 20.3 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by repealing “Subject to subsection (2), for the purposes of” and substituting “For the purposes of”;

(b) by repealing subsection (2).

7 Section 22 of the Regulation is amended**5 L'article 16 du Règlement est modifié**

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

16(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le paiement d'un service assuré dispensé par une pharmacie est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du coût d'achat réel;
- b) les honoraires de dispensation fixés à l'annexe 3.

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

16(2) Si le service assuré dispensé par une pharmacie est un produit à origine unique stipulé par le Ministre, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du prix maximum autorisé;
- b) les honoraires de dispensation fixés à l'annexe 3.

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

16(3) Si le service assuré dispensé par une pharmacie est un produit pharmaceutique interchangeable stipulé par le Ministre, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du prix maximum autorisé;
- b) les honoraires de dispensation de 10,40 \$;
- c) 4 % du prix maximum autorisé jusqu'à concurrence de 50 \$.

6 L'article 20.3 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Sous réserve du paragraphe (2), aux fins des » et son remplacement par « Aux fins d'application des »;

b) par l'abrogation du paragraphe (2).

7 L'article 22 du Règlement est modifié

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

22(1) Subject to paragraphs (2) and (3), payment for an entitled service when rendered by a dispensing physician is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the actual acquisition cost; and
- (b) 80% of the dispensing fee prescribed in Schedule 3.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

22(2) If the entitled service rendered by a dispensing physician is a single source product specified by the Minister, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the maximum allowable price; and
- (b) 80% of the dispensing fee prescribed in Schedule 3.

(c) by adding after subsection (2) the following:

22(3) If the entitled service rendered by a dispensing physician is an interchangeable pharmaceutical product specified by the Minister, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (a) an amount that is equal to or less than 100% of the maximum allowable price;
- (b) a dispensing fee of \$8.32; and
- (c) 3.2% of the maximum allowable price to a maximum of \$40.

8 Subsection 28(1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

28(1) Extemporaneous preparations that are prescribed by a physician or dentist and compounded by a pharmacist and that do not duplicate the formulation of a manufactured drug product may be determined to be entitled services under subsection 2.1(1) of the Act.

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

22(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le paiement d'un service assuré dispensé par un médecin pharmacien est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du coût réel d'achat;
- b) 80 % des honoraires de dispensation fixés à l'annexe 3.

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

22(2) Si le service assuré dispensé par un médecin pharmacien est un produit à origine unique stipulé par le Ministre, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du prix maximum autorisé;
- b) 80 % des honoraires de dispensation fixés à l'annexe 3.

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

22(3) Si le service assuré dispensé par un médecin pharmacien est un produit pharmaceutique interchangeable stipulé par le Ministre, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- a) un montant égal ou inférieur à 100 % du prix maximum autorisé;
- b) les honoraires de dispensation de 8,32 \$;
- c) 3,2 % du prix maximum autorisé jusqu'à concurrence de 40 \$.

8 Le paragraphe 28(1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

28(1) Les préparations extemporanées que prescrit un médecin ou un dentiste, lesquelles sont mélangées par un pharmacien, et qui ne reproduisent pas la formule d'un produit pharmaceutique commercial peuvent être désignées services assurés en vertu du paragraphe 2.1(1) de la loi.

9 *Schedule 3 of the Regulation is repealed and the attached Schedule 3 is substituted.*

10 *Schedule 4 of the Regulation is repealed.*

11 *This Regulation comes into force on June 1, 2012.*

9 *L'annexe 3 du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe 3 ci-jointe.*

10 *L'annexe 4 du Règlement est abrogée.*

11 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2012.*

SCHEDULE 3

Payment for entitled service by the programme	Dispensing fee as of June 1, 2012
\$ 0.00 - 99.99	\$ 10.40
\$ 100.00 - 199.99	\$ 12.90
\$ 200.00 - 499.99	\$ 18.00
\$ 500.00 - 999.99	\$ 23.00
\$1000.00 - 1999.99	\$ 63.00
\$2000.00 - 2999.99	\$ 83.00
\$3000.00 - 3999.99	\$103.00
\$4000.00 - 4999.99	\$123.00
\$5000.00 - 5999.99	\$143.00
\$6000.00 or over	\$163.00

ANNEXE 3

Paiement des services assurés par le régime	Honoraires au 1^{er} juin 2012
0,00 à 99,99 \$	10,40 \$
100,00 à 199,99 \$	12,90 \$
200,00 à 499,99 \$	18,00 \$
500,00 à 999,99 \$	23,00 \$
1 000,00 à 1 999,99 \$	63,00 \$
2 000,00 à 2 999,99 \$	83,00 \$
3 000,00 à 3 999,99 \$	103,00 \$
4 000,00 à 4 999,99 \$	123,00 \$
5 000,00 à 5 999,99 \$	143,00 \$
6 000,00 \$ ou plus	163,00 \$

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés